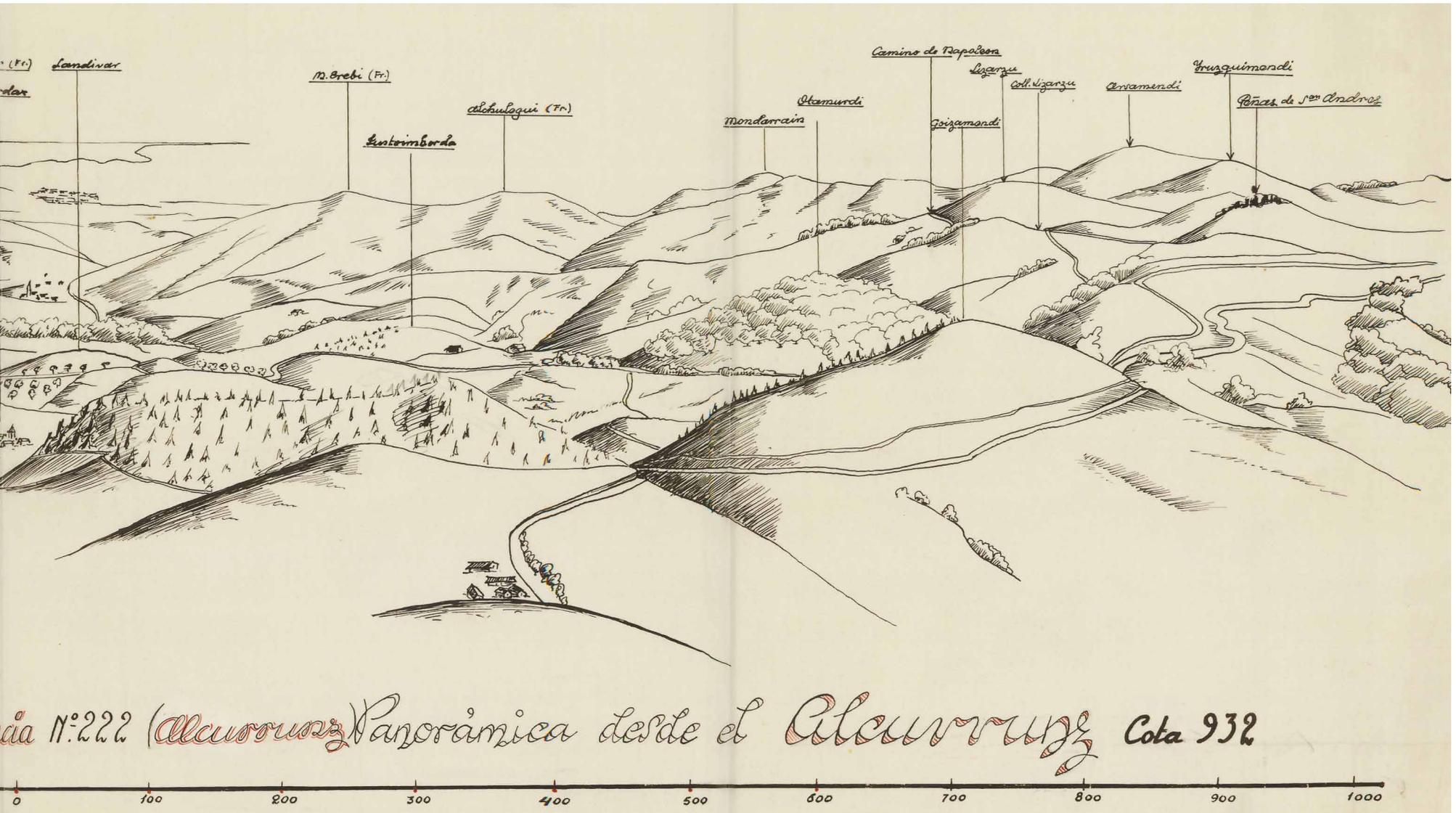


Visión panorámica hacia el norte desde la cima de Alkurruntz (Navarra), con fines estratégicos / Nafarroako Alkurruntz gainetik iparralderuntz dagoen ikuspegi panoramikoa, helburu estrategikoeekin egina
Fuente / Iturria: Archivo General Militar de Ávila, ODP, C.3558, D.134. I.H.C.M., M. de Defensa



via N:222 (Alcurruñiz) Panoràmica desde el Alcurruñiz Cota 932

PARTE 2

Los Pirineos,
montañas de
esclavitud

2. ATALA

Pirinioak,
esklabotza
mendiak

Los trabajos forzados en el Pirineo Oriental

Jordi Barriuso Babot (Universidad Autónoma de Barcelona)



BDST 38, Babiloni, Oiartzun, 1941
Autora / Egilea: Marce Melgar

El presente artículo es sólo una pequeña aproximación al estudio de lo que fueron los trabajos forzados en el Pirineo catalán. En concreto, voy a tratar de explicar las obras y trabajos realizados, desde el fin de la guerra civil hasta enero de 1943, por distintas unidades disciplinarias compuestas en un primer momento por prisioneros de guerra, y después por soldados de reemplazo clasificados como hostiles al Nuevo Estado franquista.

La investigación se tiene que enmarcar en un contexto más amplio como es la represión de los vencidos en la contienda, en uno de cuyos aspectos más oscuros y desconocidos yo realicé una tesina presentada en 2005 en la Universidad Autónoma de Barcelona¹. En ella describo la creación y el funcionamiento de los campos de concentración y los batallones de trabajadores a nivel estatal, prestando una especial atención a la situación de

Cataluña en todo este ámbito represivo.

A lo largo de mis investigaciones fui adentrándome en una realidad que había quedado olvidada, y decidí centrarme en el estudio de las unidades donde se realizaban trabajos forzados, básicamente aquéllas que se desplazaron por la frontera pirenaica oriental entre 1939 y 1942, con el doble objeto de reconstruir las infraestructuras dañadas en la huida del ejército republicano hacia Francia, y de empezar la fortificación de la frontera en vistas a un posible enfrentamiento en la guerra europea. Solamente me propongo poner sobre la mesa algunos datos, para que otros en el futuro puedan completar definitivamente esta historia de los trabajos forzados en la posguerra, como ya hizo Javier Rodrigo con el sistema de campos de concentración.

Hoy, gracias a iniciativas como el proyecto “Esclavos en la frontera pirenaica” en el que se inscribe este *Catálogo*, hemos arrojado un poco de luz sobre la cuestión, rescatando de la memoria un episodio silenciado por la fuerza de la represión franquista, y que el revisionismo histórico de la transición no pudo o no se atrevió a destapar. Y sólo ha sido en los últimos años cuando han surgido distintos estudios, y se han celebrado congresos donde por fin (si no es demasiado tarde) se ha restablecido la dignidad de las víctimas de los campos de concentración y de los trabajos forzados, quienes tantos años habían callado por temor o porque nadie les escuchaba².

De hecho, gracias a los recuerdos y a las vivencias de los supervivientes, hoy se sabe más sobre este enor-

Bortxazko lanak ekialdeko Pirinioan

Jordi Barriuso Babot (Universidad Autónoma de Barcelona)
Itzultzailea: Asis Arbide

Honako artikulua hau bortxazko lanak Kataluniako Pirinioan alde-aldera zer izan ziren azaltzeko saio bat besterik ez da. Zehatzago esanda, alegia, Espainiako gerra amaitu zenetik 1943a arte zigor-lantaldeek, lehenbizi gerrako prisioneroek, eta ondoren Estatu Berri frankistaren aurkakotzat jotako txandako soldaduek, egin zituzten lanak azaltzen saiatuko naiz.

Ikerketa hau testuinguru zabalago batean kokatu behar da, hau da, gerra galdu zutenen aurkako errepresioaren testuinguruan. Gai honek dituen alderdirik ilunenetako baten inguruan tesina egin nuen neronek, 2005ean Bartzelonako Unibertsitate Autonomoan aurkeztu nuen¹. Bertan azaltzen nuen estatu osoko kontzentrazio eremuen eta zigor batailoien sorrera eta funtzionamendua, arreta berezia jarriz errepresioaren alor horrek Katalunian zuen egoerari.

Ikerketan aurrera egin ahala, ahazturik zegoen errealtate batean barneratu nintzen, eta erabakia hartu nuen: bortxazko lanak egiten zituzten unitateen ikerketa hartuko nuen ardatz, batez ere Pirinioetako ekialdeko mugaldeen 1939 eta 1942 bitartean ibili ziren taldeen ikerketa. Talde hauek bete zituzten bortxazko lanek helburu bikoitza zuten: batetik, Frantzia aldera ihes egitean armada errepublikarrak hondatutako azpiegiturak eraberritzea, eta bestetik, Europako gerrak eragin lezakeen balizko borrokarako muga gotortzea. Nire asmoa datu batzuk mahai gainean jartzea besterik ez da, ondoren bestek izan dezan gerra ondoko bortxazko lanen historia osatzeko aukera, kontzentrazio eremuen sistemaren kasuan Javier Rodrigok egin zuen gisa berean.

Bortxazko lanei buruzko katalogo hau “Esklaboak mugaldeen” proiektuaren baitakoa da, eta era honetako ekimeinei esker lortu dugu, hain zuzen ere, argi pixka bat egitea gaiaren gainean eta ordukoa berriz ere gogora ekartzea. Izan ere, pasarte hau isilpean gordearazi zuen, indarraren indarrez, errepresio frankistak, eta ondoren ere, trantsizio garaiko errebisionismo historikoak ez zuen aukerarik, edo adorerik, izan, beraz agerian uzteko. Urteak igarota, ordea, ikerketak sortu dira han-hemenka, eta kongresuak egin izan dira, noizbait ere, (ez ahal da berandu izanen!), beldurraren beldurrez edo inork entzuten ez zielako, hainbeste urtetan isilik egon ondoren, kontzentrazio eremuen eta bortxazko lanen latza jasan zutenen duintasunari bere lekua egiteko asmoz².

Izan ere, bizirik iraun zutenen oroitzapen eta bizipenei esker, gehiago baitakigu egun gerra eta gerraondoaren garaiko errepresioak osatzen duen atal itzelari buruz. Haiek emandako lekukotasunak funtsezkoak dira ikerketak hankamotz gera ez daitezen, artxibo militarretan ez ezik, gainerakoetan ere, informazio zuzena eta osatua aurkitzea oso zaila baita.

Ekialdeko Pirinioaren kasuan Pirinioko Erregio Militarreko Tarteko Artxibora jo behar da, Bartzelonako Bruc-eko Kuartelean baitago, han gordetzen direlarik mugaldeko ekintza militarrei buruzko fondoak, Kataluniako Kapitania Nagusikoak Bartzelonako Gobernu Militarrekoak, eta hainbat unitatetako fondoak ere bai. Orain dela gutxi arte debekua zuten fondo hauek publikoarentzat, katalogazio falta zela eta, (arrazoi honengatik neuk haietako gutxi batzuk besterik begiraterik ez nuen izan). Egun, berriz, ara-

zorik gabeko sarbidea eskaintzen dute eta, beraz, ikerketa osoa eta behin-betikoa egiteko aukera zabalik dago.

Hasi aurretik, argi utzi nahi nuke hartu dudaren eremua ez dela Pirinioa izan soilik, Katalunia osoan egindako bortxazko lanen gainean ariko bainaiz, gehienbat muga aldean eta inguruetan izan zirelarik bortxazko lan hauek, ondoren ikusiko dugunez. Nire asmoa ez da hemen azaltzea kontzentrazio eremuen eta lanen sare osoaren sorrera eta funtzionamendua, Katalogo honen beste hainbat ataletan azaltzen baitira, baina, nire ustez, beharrezkoa da zenbait xehetasun ekartzea bortxazko lanak egin zituzten lantaldeen gainean.

Hiru batailoi motatan antolatu ziren bortxazko lanak. Guztietan ere, kontzentrazio eremuetatik ekarritako presoak erabili zituzten, 500 eta 1000 lagun bitarteko batailoi militarizatu eta antolatuak, komandante bat zutelako buru eta diziplina zorrotzak.

Lehenbizikoak Gerra Prisioneroen Langile Batailoiak (gaztelaraz BB.TT.) deiturikoak dira. 1937aren erdialdera sortu zituzten (Kontzentrazio Eremuen Ikuskaritza bezala), gerrako prisionero errepublikarrak gero eta gehiago zirela probesturik. 1940aren erdialdean desegin zituzten, orduan askatu baitzituzten gerrako azken prisioneroak (haietako hainbatek 3 urte atxiloturik igaro ondoren). Era askotako lanak egin zituzten. Hasiera batean frontean erabili zituzten, materialak berreskuratzen edota lubakiak nahiz kokalekuak eraikitzen, honek heriotza asko ekartzen zuelarik, bai eta ihesaldi asko ere. Berehala erretagoardiara eraman zituzten, han errepideak egiten,

me capítulo de la represión en la guerra y la inmediata posguerra. Lo digo porque sin ellos las investigaciones quedarían cojas, debido sobre todo a la dificultad para encontrar información directa y completa en los archivos, no sólo los militares.

En el caso de la zona del Pirineo oriental hay que acudir al Archivo Intermedio de la Región Militar Pirenaica, situado en el cuartel del Bruc de Barcelona, y que custodia los fondos sobre las actuaciones militares en la frontera, así como los de la Capitanía General de Cataluña, el Gobierno Militar de Barcelona y otros fondos de unidades diversas. Hasta hace poco todavía estaban vedados al público por falta de catalogación (por esta razón yo sólo consulté en su momento una pequeña parte de ellos), pero hoy ya es posible acceder sin problemas, lo que deja abierta la posibilidad de hacer un estudio completo y definitivo.

Antes de empezar quiero puntualizar que no me he ceñido a la zona estricta del Pirineo, sino que hablo de los trabajos forzados en el conjunto de Cataluña, los cuales, como veremos, se centrarán en las comarcas fronterizas y limítrofes. No es mi intención relatar aquí la creación y el funcionamiento de la vasta red concentracionaria, ya que se habla de ello en otros apartados de este *Catálogo*, pero creo necesario hacer algunas puntualizaciones acerca de las distintas unidades donde se llevaron a cabo trabajos forzados.

Existieron tres tipos diferentes de batallones disciplinarios donde se realizaron trabajos forzados. En todos

ellos se usaron prisioneros procedentes de los campos de concentración, que fueron encuadrados en batallones militarizados de entre 500 y 1.000 individuos, al mando de un comandante y con una rígida disciplina.

El primero son los llamados Batallones de Trabajadores de Prisioneros de Guerra (BB.TT.). Son creados a mediados de 1937 (como la Inspección de Campos de Concentración) para aprovechar la creciente cantidad de prisioneros de guerra republicanos. Serán disueltos a mediados de 1940, momento en que los últimos prisioneros de la guerra son liberados (algunos con casi 3 años de reclusión). Los trabajos que desempeñan son múltiples. Inicialmente son usados en los frentes, recuperando material o construyendo trincheras y posiciones, hecho que provocaba muchas bajas y también un alto número de fugas. Rápidamente son trasladados a la retaguardia, donde realizarán obras en carreteras, vías de tren y, en menor medida, trabajarán en fábricas y minas contribuyendo al esfuerzo bélico rebelde. Al terminar la guerra serán esenciales en la reconstrucción de infraestructuras, motivo por el cual el régimen mantuvo a la mayoría de BB.TT. en funcionamiento hasta que los sustituyó por otras unidades, como ahora veremos.

El segundo tipo son los Batallones Disciplinarios de Trabajadores (BDT), que son los menos conocidos por la dificultad de diferenciarlos de los otros dos. Cuando en mayo-junio de 1940 se liberó a los prisioneros que llevaban más de un año recluidos (es decir, a los que cayeron en manos franquistas por hechos de guerra), el resto de prisioneros que había se reagruparon en unos

pocos BDT. Estos eran en su mayoría soldados y civiles republicanos que habían vuelto del exilio en Francia desde la primavera del 39; también había detenidos por denuncias o por sus antecedentes políticos a los que no se había podido encausar por ningún delito y fueron enviados (por lo general durante un año) a trabajos forzados como castigo menor. Estuvieron activos sobre todo en la segunda mitad de 1940, aunque se sabe que algunos perduraron hasta 1942.

Por último, nos quedan los Batallones Disciplinarios de Soldados Trabajadores (BDST), a menudo confundidos con los BT-BDT ya que son una clara continuación de estos en cuanto a estructura y funcionamiento. También los trabajos realizados fueron similares, sobre todo la reconstrucción de infraestructuras y los inicios de la fortificación del Pirineo y el Estrecho. Creados con los mandos y escoltas de los BT cuando estos fueron disueltos, estarán en activo hasta el fin de año de 1942. La gran diferencia respecto a los otros dos es el personal que formará parte de ellos. Serán mozos de las quintas de 1936 a 1941 (los nacidos entre 1915-1920) que realizarán el servicio militar interrumpido por la guerra. El régimen ordenó que se hiciera una clasificación político-social de todos los mozos referidos, para que aquellos que resultaran conceptuados como *Desafectos* por las autoridades locales fueran destinados no a unidades regulares del ejército, sino a los BDST, siguiendo, de esta forma, con los trabajos forzados de los que el régimen no podía prescindir.

Los Batallones de Trabajadores llegan a Cataluña detrás

trenbideetan eta, neurri txikiago batean bazen ere, lantegietan eta meategietan aritu zirelarik, oldartutakoen gerra eginahala lagunduz. Gerra amaitu ondoren, azpiegituren berreraikuntzan funtsezkoak izanen ziren, eta honengatik eutsi zion erregimenak BB.TT. hauen funtzionamenduari, harik eta beste lantalde edo unitate batzuek ordezkatu zituzten arte, orain ikusiko dugunez.

Bigarren mota Langileen Diziplina Batailoiak dira (gaztelaraz BDT). Hauek dira ezezagunenak, beste biekiko aldea antzematea zaila baita. 1940ko maiatza-ekainetan urte bete baino gehiago preso zeramaten prisioneroak (gerran egindakoengatik frankistek atxilo hartutakoak) askatu zituztelarik, gainontzeko prisioneroak BDT gutxi batzuetan bildu zituzten. Hauetatik gehienak, 39ko udaberrian atzerrira jo eta gero atzera itzultitako soldadu nahiz zibil errepublikazaleak ziren; salaketaren batengatik edota aurrekari politikoengatik atxilotutakoak ere baziren haien artean, inongo deliturik leporatzerik ez eta, auzipetu ezinik, zigor txiki gisara hara, bortxazko lanetara (gehienetan urtebetez) bidalitakoak. Batailoi hauek lanean batez ere 1940ko bigarren erdialdean aritu baziren ere, haietako zenbait 1942a arte ere aritu zirela gauza jakina da.

Azkenik, Soldadu Langileen Diziplina Batailoiak (gaztelaraz BDST) ditugu, maiz BB.TT. eta BDTekin nahastu direnak, haien ondorengo zuzena baitira egitura eta funtzionamenduari dagokienez. Egindako lanak ere antzekoak izan ziren, batez ere azpiegituren berreraikuntza eta Pirinioa zein Gibraltarko Itsasartearen gotortzeko lanen hasiera, hain zuzen. Lehenagoko BB.TT. zirelako haien buruekin eta eskoltekin sortu ziren, talde haiek desegin

zirenean, eta 1942ko amaiera arte aritu ziren lanean. Beste biekiko alderik handiena bertan ariko zirenen izaera da. 1936 eta 1941 bitarteko kintoak izanen ziren (1915-1920 bitartean jaio-takoak), gerrak eten-dako zerbitzu militarra egiten zutenak. Erregimenaren aginduz, aipatutako mutil guztien sailkapen sozio-politikoak egin zen, eta haren ondorioz tokian tokiko agintarien arabera ez-lagun (*desafectos*) suertatzen zirenak, armadako unitate erregulartara bidali beharrean, BDST zirelako haietara bidali zituzten, era horretan jarraipena emanez bortxazko lanei, behar-beharrezkoak baitziren erregimenarendako.

Langileen Batailoiak Okupazioko Armadaren atzetik iritsi ziren Kataluniara, 1939ko urtarrila-otsailen aurrera eraman-dako erasoaldian. Hasierako asteetan berehala sortu zituzten lehenbiziko kontzentrazio eremuak, hiri nagusietan eta muga aldean. Hara bidali zituzten harrapatutako prisionero errepublikazaleak, eta haien ondotik aurrekari



BDST, Aritxulegi, Oiartzun, 1942
Cesión / Lagapena: Antonio Ansoleaga

politikoak zituztela-eta atxilo hartutako zibilak. Prisionero haietako anitz bortxazko lanetara bidali zituzten, lehenik ari ziren batailoietara edo sortu berrietara.

Okupazioarekin batera, ICCP delakoaren delegazioa sortu zen Katalunian, IV. Erregioko Subinspeksioa deiturikoa, egoitza Bartzelonan zuena³. Ez ditugu datu zehatz guztiak Katalunian izan ziren kontzentrazio eremuen eta zigor-batailoiaren kopuru eta kokapenaren inguruan, baina seguru esan dezakegu hogeiki eremu ere izan zirela, ia guztiak

del Ejército de Ocupación, en la ofensiva desarrollada entre enero y febrero de 1939. En las primeras semanas surgirán rápidamente distintos campos de concentración en las principales ciudades y a lo largo de la línea fronteriza, donde se dirigirán los miles de prisioneros republicanos capturados, a los que seguirán los civiles aprehendidos por sus antecedentes políticos. Muchos de estos prisioneros saldrán con destino a los trabajos forzados, en batallones ya existentes o de nueva creación.

Con la Ocupación se crea una delegación en Cataluña de la ICCP, llamada Subinspección de la IV Región, con sede en Barcelona³. No tenemos todos los datos exactos sobre el número y localización de los campos de concentración y los batallones que operan en Cataluña, pero se puede afirmar con seguridad que hubo hasta veinte campos, casi todos creados en 1939 y disueltos ese mismo año o a lo largo de 1940. Después sólo subsistirán los que eran necesarios para concentrar a la masa de ex-refugiados que decidía volver, como los de Figueres y Puigcerdà, cercanos a las principales vías fronterizas catalanas (por La Jonquera-Portbou o la Cerdaña), o el de Cervera, que sólo recibía prisioneros procedentes de Figueres (es decir, del exilio) y que seguramente eran los de mayor edad ya que ninguno de ellos es destinado a BB.TT. El caso del campo o *Depósito de Concentración* de Reus es distinto, ya que éste seguirá en activo mientras lo estén los BDST, haciendo las funciones de agrupamiento y redistribución de todos los mozos desahectos de Cataluña. Como el de Reus, habían otros tres campos en toda España con sus mismas funciones: el de Miranda de Ebro, el “Miguel de Unamuno” en Madrid y

el de Rota en Cádiz. También sabemos de algunos campos que fueron habilitados como prisiones y que perduraron hasta mediados años 40, caso del Palacio de las Misiones de Montjuïc o el llamado “El Cànem” ambos en Barcelona. También hubo un hospital militar habilitado exclusivamente para prisioneros, el llamado “Tallers” por estar situado en esta calle barcelonesa.



BDST 38
Cesión/Lagapena: familia de Marcelino Zabala, prisionero

De los batallones de trabajo forzado tenemos muchos datos, pero todavía incompletos por lo que respecta a la primera fase, que llega hasta la reorganización de junio de 1940. Lo que sabemos es que los trabajadores fueron utilizados en dos ámbitos. El principal fue en el restablecimiento de las vías de comunicación destruidas en la retirada republicana: carreteras, ferrocarriles y multitud de puentes. En segundo término los encontramos en tareas puramente militares, como la recuperación de

material de guerra y los inicios de la fortificación de la frontera.

Si diferentes fueron las tareas, también lo fueron los organismos del nuevo régimen que se aprovecharán de los prisioneros. Si bien nunca dejaron de funcionar como unidades militarizadas, sometidas a la vigilancia del Ejército y a cargo de su presupuesto, iban allí donde hicieran falta, en función de las necesidades del régimen. El Servicio Nacional de Regiones Devastadas hizo un buen uso de ellos en 1939, el momento de máxima concentración de mano de obra “esclava”, pasando más adelante a usar presos exclusivamente. También se cedieron prisioneros para trabajos de importancia estratégica a cargo de empresas civiles, como las empresas de ferrocarriles antes de la creación de la RENFE en 1941, o las grandes explotaciones mineras, ciertas fundiciones o constructoras navales. Y en casos de catástrofes naturales, como el desbordamiento en octubre de 1940 de los ríos Ter, Freser, Muga y Fluvià, todos en la zona gerundense, precisamente donde mayor número de batallones había.

En Cataluña la mayoría de unidades de trabajo forzado fueron encuadradas en el Servicio Militar de Puentes y Caminos de Cataluña (SMPyC), el cual, ya en el avance de las tropas nacionales, había resuelto provisionalmente muchos pasos con sus unidades de ingenieros, zapadores y pontoneros. Durante los siguientes tres años y medio, este Servicio realizó la mayoría de las actuaciones con la mano de obra gratuita que representaban los batallones. Es el mismo Franco quien, en abril del

1939an sortuak eta urte berean, edo 1940an, deusezta- tuak. Ondoren, atzerritik itzultzea erabakitzen zuten erre- fuxiatu oldeak biltzeko beharrezkoak zirenak soilik geratu ziren, Figueres eta Puigcerdàkoak kasu, muga igarotzen zuten bide nagusietatik gertukoak (La Jonquera-Portbou edo Cerdanyan barna), edo Cerverakoa, Figuerestik eto- rritako prisioneroak (atzerritik etorritakoak, alegia), eta besterik hartzen ez zuena. Seguruena adinez zaharrenak bilduko zituzten hemen, haietako inor ez baitzuten bidali bortxazko lanetako batailoietara. Reusko eremua, *Depó- sito de Concentración* deitzen zutena, bestelakoa zen, BDST zirelako haiek lanean aritu ziren arte egon baitzen erabilgarri, Kataluniako mutil ez-lagun edo *desafecto* haiek guztiak biltzeko eta atzera ere banatzeko erabiltzen zutela. Reusko honen antzera baziren beste hiru eremu Espainian barna, eginkizun berbera zutenak: Miranda de Ebrokoa, Madrilgo “Miguel de Unamuno” eta Cadizko Rotakoa. Jakin ere, badakigu zenbait eremu presondegi gisa erabiltzeko atondu zituztela, eta 40.eko hamarkada- ren erdialdera arte erabili zituztela, esaterako Montjuic-eko Misioen Jauregia edo “El Cànem” izenekoak, biak ere Bartzelonan. Prisioneroentzat soilik atonduetako ospitale militar bat ere izan zen, “Tallers” deitu zutena, Bartzelo- nako karrika hartan baitzegoen.

Bortxazko lanetako batailoiei buruz datu anitz ditugu, baina oraindik ere osatu gabeak, 1940ko berrantolaketa- ra arte iristen den lehen faseari dagokionez. Badakiguna zera da, langile haiek bi lan-alorretan enplegatu zituztela. Alor nagusia errepublikazaleen erretreta aldi- an hondaturiko bideen eraberritze lanetakoak izan zen: errepideak, trenbideak eta zubi anitz. Bigarren alorraz ari garela, be-

rriz, lan militar betean aritu ziren, esate baterako gerrako materialen berreskurapenean eta mugako gotortze lanen hastapenetan.

Lanak desberdinak izan ziren, beraz, eta erregimen be- rrian prisioneroei probetxua aterako zieten erakundeak ere, bestelakoak izan ziren. Armadaren begiradapeko eta haren aurrekontuen menpeko unitate militarrek zirelarik ere, haien beharra zuten lekuetara joaten ziren, erregime- naren beharren arabera. Hondatutako Eskualdeen Zerbi- tzu Nazionalak gogotik baliatu zituen 1939an, orduan izan baitzen “esklabo” lan-eskuen metaketa handiena, handik aurrera presoak bakarrik erabili zituztelako. Garrantzi estrategikoa izanik enpresa zibilen esku ziren lanetara ere bidali zituzten prisioneroak, esaterako trenbideetara, 1941ean RENFE sortu zen arte, edota meategi handieta- ra, galdategi handietara eta untzigintzara. Natura-honda- mendik kasuetan ere aritu ziren, adibidez 1940an Girona aldeko Ter, Freser, Muga eta Fluvià ibaiek gainezka egin zutelarik, han baitzen, hain zuzen ere, batailoi kopururik handiena.

Katalunian, bortxazko lanetako unitate gehienak bertako Zubi eta Bideen Zerbitzu Militar (gazteleaz SMPyC) izenekoaren zerbitzuan aritu ziren. Honek bere ingenia- ri, zapadore eta pontonero unitatez egina zuen, behin- behinean bazen ere, armada nazionalak aurrera egin ahala, igarobide anitzen konponketa. Hurrengo hiru ur- teetan, berriz, batailoien lan-esku doakoa erabilia buru- tuko zituzten konponketa lanak. Francok berak aginduta sortu zen, 39ko apirilean, SMPyC delako hura, aurretik Ejército del Norte izandakoan izen berarekin aritu zen

Zerbitzutik abiatuta, hain zuzen ere, Zerbitzu haietako buru bera zutela, Joaquín de la Llave Ingeñariaren Koro- neta. Une hartan 8.125 langile zituen (osotara 10.431 gi- zon zirela) hamar BB.TT. edo zigor-lantaldetan banaturik. Organikoki Urgelgo Armadako Ingeñariaren Gorputzeko Komandantziaren esanetara zegoen, eta 1940an arma- dako administrazioa berrantolatu ondoren, 4. Erregio Militarreko Gotortze eta Herrilaren Komandantziaren esanetara egonen zen. Lanak zehazteko ados jartzen ziren Herri Lanetako Ministerioa eta Ingeñariaren Kuartel Nagu- siko arduradunak (Armadako Ministerioaren ondoren), Herri Lanetako Agintaritza Probintziala eta SMPyCen artean banatzen zituztela lanak. Azken honi zera komeni zitzaion, lan haiek langile anitzen beharra zutenak izatea, zubiak esaterako, edo bata bestearen ondoren eta inguru berean egiten ziren lanak. Izan ere, haren lan egiteko era- rekin ederki egokitzen baitziren lan mota haiek, eta langi- leen zaintza errazagoa baitzen. Zerbitzu honek ehunka lan egin zituen, gehienak Girona aldean, errepublikazaleek leherrarazitako zubi eta bideetan, baina beste herrialdeet- an ere aritu ziren, azpiegitura lanetan.

Gerraondoko lehenbiziko urtean, Katalunian ziren Ba- tailoien kopurua oso altua zen eta oso aldakorra, maiz berrantolatu eta elkartu egiten baitzituzten unitateak, edota lekualdatu egiten zituzten. Ikerketa zehatzagoa falta bada ere, orain arte ikusitako dokumentazio militarrek erakusten duenez, hogeiren bat izan ziren batailoiak (do- kumentazioan batzuetan *Diziplinarioak* eta beste batzue- tan BB.TT. gisa aipatzen direnak) 1939ko amaierako eta 1940ko hasierako hilaibeteetan. Horren arabera bortxazko lanetan ari zirenak 15.000-20.000 lagun izanen ziren.

39, ordena la constitución del SMPyC a partir de los elementos del Servicio del mismo nombre del disuelto Ejército del Norte, siendo su jefe el coronel de Ingenieros Joaquín de la Llave (que ya lo era del anterior Servicio). En este momento contaba con 8.125 trabajadores (de un total de 10.431 hombres) repartidos en diez BB.TT. Orgánicamente dependía de la Comandancia de Ingenieros del Cuerpo de Ejército de Urgel y, una vez reorganizada la administración del ejército en 1940, dependerá de la Comandancia de Fortificaciones y Obras de la 4ª Región Militar. Para determinar las obras se ponían de acuerdo entre el Ministerio de Obras Públicas y los responsables de Ingenieros del Cuartel General (después del Ministerio del Ejército), quienes fijaban la distribución de los trabajos entre las Jefaturas Provinciales de Obras Públicas y el SMPyC. A éste último le convenían obras donde se tuviese que emplear una masa considerable de trabajadores, como los puentes, o en series de obras concentradas en sectores próximos entre sí. Esto se ajustaba a su modo de trabajar y facilitaba la vigilancia. El servicio realizó centenares de actuaciones, concentradas en su mayoría en las comarcas gerundenses, en especial en las vías afectadas por las voladuras republicanas de puentes, pero también actuaron en las otras provincias en obras en infraestructuras varias.

En el primer año y medio de posguerra, el número de batallones en Cataluña fue muy elevado y cambiante, ya que a menudo se reorganizan y fusionan distintas unidades, o se las traslada a otros lugares. La documentación militar permite constatar, a falta, como decía, de una investigación más exhaustiva, la presencia de poco

más de veinte batallones (que la documentación algunas veces llama *Disciplinarios* y otras simplemente BB.TT.) para los meses finales de 1939 y los primeros de 1940. Estaríamos hablando de entre 15.000 y 20.000 trabajadores forzados. En estos meses hemos dicho ya que el número global de prisioneros (concentrados en los campos o trabajando en los batallones) era muy elevado ya que a los prisioneros de guerra propiamente dichos había que sumar los civiles que fueron enviados a trabajos forzados por autoridades militares que, a falta de una acusación firme, se negaron a liberarlos sin más; los emboscados (eso es, los que se escondieron por no acudir al llamamiento a filas de los republicanos) que después fueron considerados doblemente traidores por los franquistas por no haberse pasado a su bando; los considerados prófugos por estar en el extranjero y no presentarse cuando fue llamado su reemplazo; los condenados por la Fiscalía General de Tasas por fraudes; y, por último, muchos de los que se exiliaron en Francia y decidieron regresar (en gran número en la primavera y verano de 1939) también pasarán un tiempo en batallones. En este continuo ir y venir de nuevos prisioneros, hay que tener en cuenta que algunos van siendo liberados a medida que reciben informes que clarifican su situación, retornándolos a sus domicilios para que allí sean definitivamente depurados.

A partir de mediados de 1940, como ya he dicho, hay unos cuantos cambios respecto a la situación de los prisioneros y de los batallones de trabajos forzados. Se liquida a los BB.TT., liberando a los prisioneros que llevaban más de un año recluidos. El resto se reorganiza en

BDT (una minoría), y se suplirá la gran masa de trabajadores con los mozos clasificados como *desafectos*, que se integrarán en los nuevos BDST.

El Estado Mayor del Ejército empezó a planificar la defensa de la frontera al poco de empezar la guerra mundial (septiembre de 1939). Como se ha dicho, los batallones se emplearon también en los inicios de los trabajos de fortificación defensiva de la línea fronteriza con Francia, así como en trabajos de carácter más ofensivo en torno a Gibraltar. Para la zona Pirenaica se destinaron tres Regimientos de Fortificación⁴. En la zona catalana de la frontera se situó a los Regimientos nº 2 y nº 3, a los que se ordenó que quedaran a disposición del SMPyC. Estos habrían de cubrir, respectivamente, el nº 2 la línea Ripoll-Ribes de Freser – Puigcerdà – Seu d’Urgell – Organyà – Sort – Viella (la parte más occidental), mientras el nº 3 se ocuparía de la línea Figueres – Girona – Olot – Ripoll – Camprodón. Ambos estarían ayudados por distintas compañías de trabajadores forzados.

Se nombró una comisión que elaboró un plan para hacer frente a un posible intento de penetración por El Perthus (paso natural en el Empordà) o la carretera de la costa de Portbou, ampliando la fortificación a otros puntos considerados estratégicos como el Coll d’Ares (que conecta la comarca francesa del Vallespir con el Ripollés) o la Collada de Tosas (puerto que separa el Ripollés del altiplano de la Cerdaña que está abierto a Francia). Los trabajos en los que participaron BT y sobre todo BDST fueron, básicamente, la construcción y acondicionamiento de caminos y pistas que conducían a los futuros

Lehen esan dugunez, hilabete hauetan osotara langile anitz aritu ziren (kontzentrazio eremuetan sartuta edota zigor-lantaldeetan ari zirenak) berez gerrako prisioneroak zirenei beste hainbeste gehitu behar baitzitzaizkien: agintari militarrek, auzipetu eta ezer finkorik leporatu ezinik, libre ez uztearren bortxazko lanetara bidalitako zibilak; enboskatuak edo sasira ezkatutakoak (errepublikazaleen armadarako deialdiari uko egin ziotenak, alegia), ondoren frankistek bi aldiz traidore jo zituztenak, euren aldera ez pasatzeagatik; profugo edo iheslari jotakoak, atzerrian egon eta euren txandari deia egin zitzaionean agertu ez zirenak; iruzurra egin eta Tasen Fiskaltza Orokorrek zigortutakoak; eta, azkenik, Frantzian atzerri-ratu eta ondoren itzultzea erabaki zutenek ere (haietako anitz 1939ko udaberri eta udan) aldi bat eginen zuten zigor-lantaldeetan. Prisionero berrien etengabeko joan-etorri horretan, gogoan izan behar da batzuk aske gertatzen zirela, euren egoera kalifikatzen zuten txostenak jaso ahala, handik etxera bidaltzen zituztela, azken zigor-aldia bertan bete zezaten.

1940ko erdialdera, lehen esan dudan moduan, zenbait aldaketa izan ziren prisioneroen egoerari eta bortxazko lanetako batailoiei zegokienean. BB.TT. zirelako haiek deuseztatuak izan ziren, urtebete baino gehiago atxilo egindako jendea aske utzi zutela. Gainerakoak BDT izenekoetan berrantolatatu zituzten (gutxienak) eta langile kopururik handienaren ordezkari mutil ez-lagun edo *desafecto* deitzen zituzten haiek jarriko zituzten, BDST berrietan antolatuta.

Armadaren Estatu Nagusia mundu gerra hasi baino pixka bat lehenago hasi zen mugaren gotortze-lanak prestatzen (1939ko iraila). Esan den bezala, Frantziarekiko mugan defentsarako gotorlekuak egiteko lan honetan ere aritu ziren zigor-lantaldeak, eta lan erasokorrangoetan ere bai, Gibraltar inguruan. Pirinio alderako Gotortzeko hiru Erregimentu jarri zituzten⁴. Mugaren Katalunia aldean 2. eta 3. Erregimentuak jarri zituzten, SMPyC izenekoaren zerbitzura egoteko agindua zutela. 2.garren Erregimentuak Ripoll – Ribes de Ferrer – Puigcerdà – Seu d’Urgell – Organyà – Sort – Viella lerroa hartuko zuen (mendebaldea), eta 3.garren Erregimentuak Figueres – Girona – Olot – Ripoll – Camprodón lerroa. Biek ere zigortutako langile taldeen laguntza izan zuten.

Batzorde bat izendatu zen, El Perthusen barna (Empordàko igarobide naturala) edo Port Bouko itsasertzeko errepidean barna sar litekeen barneratze saio balizko bati aurre egiteko era azter zezan, gotortze-lanak estrategiko jotako beste hainbat gunetara zabaldua, esate baterako Coll d’Ares izenekoa (Frantzia aldeko Vallespir eskualdea Ripollésekin lotzen duena) edo Collada de Tosas izenekoa (Ripollés eta Frantzia aldera zabaltzen den ordeka bereizten dituen mendatea. BB.TT. eta BSDT haiek, batez ere, ondoren behaketa lekuak izanen zirenetara iristeko bideak egiten eta atontzen aritu ziren. Behatoki haiek batailoien laguntzarik gabe amaituko zituzten gero. Defentsa lerroa ez zen ezarriko erabat 1944-45 arte, orotara 96 gotorleku eginda. Hormigoiz lurpean egindako aterpe txikiak eta behatokiak ziren, leku ezkutuetan babestuak, bertan ezarri zituztela metrailadoreak edo tankeen aurkako bateriak, eta guardiako talde txikiak⁵.

Aukera izan dut txosten militarretan zigortutako langileek zenbait lanetan parte hartu zutela dioten aipamen argiak ikusteko⁶. Ez dut aurkitu, ordea, 1939ko edo 1940 hasierako egoera, batailoiei gehien ziren garaikoa, alegia, zehazten duen txostenik. Lehenbiziko txosten batean, 1940ko maiatzaren 11ko dataz, “*Obras de Urgencia y Caminos a construir y mejorar que afectan a la organización defensiva*” izenburupean, une hartarako abiatuak ziren lanez eta hasteko ziren beste hainbatez ere mintzo dira, beharraren arabera sailkatuz lan horiek. Lehenbiziko taldean behar larriekoa aipatzen ditu, “*garrantzi militarra duten bideen konponketari dagozkionak*”, soldadu zapadoreek egiten zituztenak, zigortutako langileen zazpi batailoien laguntzaz, eta SMPyC delakoaren zuzendaritzapean. la esku-hartze guztiak muga aldera tropak garraiatzeko berebiziko garrantzia zuten bideetako zubietan egiten ziren. Arrazoi honengatik zehazten da langile taldeak “*euren lanaren berezitasunarengatik zubigintzan adituak izatea komeniko litzateke, eta beraz, batailoiei guztietatik aukeratuak izan beharko lukete*”. Honek batailoietan halako espezializazio moduko zerbait bazela erakutsiko luke, izan ere, zenbait konpainia lan zehaztetan aritzen baitzen.

Bigarren talde batean, “*Caminos a mejorar y a construir que afectan a la organización defensiva. Sector Ampurdán-Collada de Tosas*” aztertzen dira, bertan esku hartuko dutelarik bortxazko lanetako zazpi batailoiek, zapadoreen tropen laguntzarik gabe, lan haiek ez baitzuten zubigintzak adinako zailtasun teknikoa. Bost batailoiei Alto Ampurdànen eta beste bi Tosasko Colladatik hurbileko gunetan (Ripollés eta Berguedá eskualdeetan) aritu

centros de vigilancia, construidos posteriormente sin la ayuda de batallones. La línea defensiva no quedará establecida definitivamente hasta 1944-45, con un total de 96 Centros de Resistencia, que eran pequeños refugios y observatorios subterráneos de hormigón, donde se emplazan ametralladoras o baterías antitanques, protegidos por el terreno, con capacidad para pequeños grupos de guardia⁵.

He tenido acceso a varios informes militares que nos hablan claramente de la participación de trabajadores forzados en distintas obras⁶. Pero no he encontrado ninguno que detalle la situación en 1939 o principios del 40, momento que ya he dicho que es el de mayor presencia de batallones. En un primer informe, de fecha 11 de mayo de 1940, bajo el título de “*Obras de Urgencia y Caminos a construir y mejorar que afectan a la organización defensiva*”, se nos habla de las intervenciones que en ese momento ya están en marcha y de otras que había que empezar, dividiéndolas según la urgencia. En un primer grupo se estudian las más urgentes de “*entre las que afectan a la reparación de las vías de importancia militar*” que se llevan a cabo por soldados de zapadores ayudados por siete compañías de trabajadores forzados, y bajo la dirección del SMPyC. Casi todas las intervenciones son puentes en vías de vital importancia para el transporte de tropas a la zona fronteriza. Es por esta razón que se puntualiza que las compañías de trabajadores “*por la especialidad de su cometido, deberían ser de las especializadas en construcción de puentes y por tanto escogidas entre todos los batallones*”, lo que demostraría una cierta especialización dentro de los batallones,

con compañías dedicadas a trabajos específicos.

En un segundo grupo se estudian los “*Caminos a mejorar y a construir que afectan a la organización defensiva. Sector Ampurdán-Collada de Tosas*”, en los que intervendrán siete batallones de trabajos forzados sin ayuda de tropas de zapadores al ser las obras de menor complejidad técnica que los puentes. Cinco batallones en el Alto Ampurdán y los otros dos en zonas próximas a la Collada de Tosas (en las comarcas del Ripollés y el Berguedá). Dirigirá este grupo de obras los mandos de los Regimientos de Fortificación nº 2 y nº 3 auxiliados por técnicos y delineantes de Obras Públicas cedidos por la Diputación de Gerona.

Atendiendo a la fecha de emisión del informe (mayo de 1940), es probable que su redacción tenga mucho que ver con el proceso ya comentado de “substitución” de los BT por BDST. Querían saber con exactitud las necesidades de mano de obra, ya que en un futuro inmediato habrían de reestructurar las unidades sin abandonar las obras ya iniciadas y en previsión de las futuras.

En el mes de febrero de 1941, el Estado Mayor le comunica al Capitán General las órdenes sobre el inicio de las obras de fortificación (establecidas unos meses antes) y le adjunta la descripción del plan defensivo de la frontera donde se detallan los sectores, los “centros de resistencia” y las tropas en reserva que habrá en cada uno de ellos. Por esta razón, desde Capitanía se pidió a los mandos de los regimientos de ingenieros que dirigen los trabajos que les comuniquen las necesidades de

trabajadores forzados que tuvieran para llevar a cabo el mencionado plan, intentando limitar la demanda al mínimo indispensable, dado la escasez de batallones para tantas obras. Como resultado hay un informe del Regimiento de Ingenieros nº4 que nos relata el plan de trabajo para la zona norte del Berguedà (provincia de Barcelona), una de las que dan acceso a la Collada de Tosas desde Manresa y Berga. En este informe se detalla que se necesitarán dos batallones trabajando en la zona (con un millar de hombres), y asimismo se indican las obras a ejecutar (carreteras). Se pide aproximadamente la cantidad de 100 mineros de oficio dentro de los batallones –dado que el trabajo consistirá en voladuras en la roca para abrir los caminos. Se especifica dónde tenían los campamentos, los que dormirían a cubierto y los que lo harían en tiendas de campaña (o en “chabolas” de planchas construidas por los propios trabajadores). Incluso se comenta que se deberá aumentar la ración diaria de pan de 300 a 400 gramos por persona, puesto que el trabajo se preveía muy duro (se fijaba en 8 horas diarias, con descanso dominical). Pese a todo, los trabajos se alargarán bastante más de los cinco meses que tenía previstos el mando, y todavía se encontraba un batallón entero a lo largo de 1942, como ahora veremos.

Pero la información más completa sobre la localización y trabajos de los BDST la hallamos en un informe de la Jefatura de Ingenieros de la 4ª Región sobre la “*Situación y cometidos de los Batallones de Trabajadores en esta Región*”. Viene sin fechar pero lo he situado por comparación a otros datos en la primera mitad de 1942. En él se detalla la situación de todos los batallones que

ziren. Talde honen agintariak 2. eta 3.eko Gotortze Erregimentuen buruak ziren, Gironako Diputazioak utzita haiek laguntzera joandako Herrilaretako teknikari eta delinenteekin batera.

Txostena igorri zen datari erreparatuta (1940ko maiatza), litekeena da txostena egiteko agintzeak zerikusi handia izatea BB.TT.ak kendu eta haien ordez BDSTak jartzeko prozesuarekin. Zehazki jakin nahi zuten lan-eskuaren behararen berri, berehala berregituratu beharko baitzituzten unitateak, hasitako lanak utzi gabe eta aurrera begirakoak aurreikusiz.

1941eko otsailean, Estatu Nagusiak Kapitain Jeneralari eman zizkion gotortze lanak hasteko aginduak (zenbait hilabete lehenago ezarriak) eta horiekin batera mugako defentsa planaren deskribapena, bertan zehazten zirelarik sektoreak, “erresistentzia guneak” eta haietako bakoitzean izanen ziren erreserba tropak. Arrazoi honengatik, Kapitaniatik zera eskatu zieten lanak zuzentzen zituzten ingeniari erregimentuetako buruei, alegia, delako plan hura aurrera eramateko bortxazko lanen norainoko beharra zuten adierazteko, eskaria ahalik eta gehien murriztuta, hainbeste lanetarako batailoi gutxi zeudelako. Ondorioz, bada txosten bat, Ingeniarien 4. Erregimentuarena, Manresa eta Bergatik Collada de Tosaserako bidean den Berguedá iparralderako (Bartzelona probintzia) lan plangintza zehazten duena. Txosten horretan zehazten denez, bi batailoi beharko dira inguru hartan lanean (mila gizon), eta era berean, egin beharreko lanak (errepideak) adierazten dira. Bertan ehunen bat meatzari eskatzen dira batailoi horietan –izan ere, bideak zabal-

tzeko harkaitza leherrarazi egin behar baitzuten-. Zehatz esaten da kanpalekuak non zituzten, zeintzuk lo eginen zuten aterpean eta zeintzuk kanpin dendan (edota langileek eurek xaflez eraikitako “txaboletan”). Esan ere, lagun bakoitzeko eguneko ogi anoa 300tik 400 gramotara gehitu behar dela esaten da, aurreikusten baitzen lana gogorra izanen zela (egunean 8 ordu eta igandean jai ezarri zuten). Hala eta guztiz ere, lanak dezente luzatuko ziren, buruek aurreikusten zituzten bost hilabeteetatik haratago, eta 1942an, artean ere, batailoi oso bat ari zen lanean, ondoren ikusiko dugunez.

Baina BDSTen lanei eta kokaguneei buruzko informaziorik osoena 4.garren Erregioko Ingeniarien Jefaturaren txosten batean dago. “*Situación y cometidos de los Batallones de Trabajadores en esta Región*” izenburua du eta, datarik ez badu ere, beste datu batzuekin alderatuta 1942ko lehen erdialdean kokatu dut nik. Txostenean, Katalunian une hartan ziren batailoi guztien egoera zehatzaren berri jasotzen da, eta halaber haien gaineratik zegoen erakundearen nahiz egiten zituzten lanen berri. Litekeena da txostena Erregioko Gotortze-lanen eta Herrilaren Komandantziaren eskari bati erantzunez egina izatea, une hartan aztertzen ari baitziren *soldadu langile* guztiak erakunde horren eginkizunetan jartzea (Olot, Berga eta Lleidako kuartelen eta Figueresko San Fernandoren Gazteluaren egokitze eta defentsarako gotortze lanak), haien ordez preso edo langile zibilak jarriz, artean ere SMPyCren esku ziren lan haiek egiteko.

Osozara sei BDST zeuden, lurralde osoan han-hemenka hedatuak. Ez da beti gizonen kopuru zehatza esaten. Ba-

tailoi bakarra da berez gotortze-lanetan ari dena erabat (Berguedà ari zen BDST 18 Batailoia, urtebete lehenagoko txostenean deskribatutako inguruan). Gainerakoek banatuak dituzte beren konpainiak sei zubiren konponetze lanetan (artean ere), SMPyCaren eskutik, Lleida eta Figueresko kuartelen lanetan, Gotortze-lanen eta Herrilaren Komandantziaren eskutik, trenbideetan (Tortosa-Xerta-Bot, Potbou-Girona, Ripoll-Ribes de Freser lerroak) enpresa zibilen eskutik, eta herrilan txikiagoetan hainbat hiri eta herritan, mantenua herri eta hiri hauen bizkar zela⁷.

Ideia zera zen, SMPyCaren agindupean ari ziren gizonak bereganatzea, haien ordez presoak jarririk, Colonias Penitenciarias Militarizadas (CPM) izenekoetan ezarritako preso haiek. Honen haritik, Herrilaren Ministerioaren mendeko ziren CPMek dekretuz gozatzen zituzten abantaila berak batailoiei emateko aukera aipatzen da. Izan ere, janari eta jantzien hornidura hobea baitzuten CPMetan, euren buruzagiak izendatzeko aukera ere bai, diziplina unitateak zuzentzeko orduan ongi aritutakoen artean, eta eskoltak Guardia Zibilekoak izatea ere bazuten. Nabarrena da agintari frankistek BDSTei (eta lehenago ere BB.TT.ei) ematen zieten tratua desberdintasuna, desberdintasun latza prisionero eta soldaduentzat, janaria eta jantziak eskas baitzituzten oro har, eta aterpeak eta lanabesak ere bai (makina modernorik ez baitzuten bate-re, dena pikatxoi eta palaz egin behar).

Bestalde, *soldadu langileen* ordez presoak jartzea garestiago aterako zitzaieela adierazten da, presoek lansaria kobratzen baitzuten (huskeria bat) “Patronato para la

en ese momento había en Cataluña, con la indicación del organismo del que dependían y las tareas que realizaban. El informe parece responder a una petición de la Comandancia de Fortificaciones y Obras de la Región, que estudiaba la posibilidad de incorporar la totalidad de los soldados trabajadores para las tareas propias de este organismo (la fortificación defensiva y el acondicionamiento de los cuarteles de Olot, Berga, Lleida y del Castillo de San Fernando en Figueres), sustituyéndolos por presos u obreros civiles en esas obras que aún dependían del SMPyC o de particulares.

En total había seis BDST, repartidos ampliamente por todo el territorio. No siempre se indica el número exacto de todos los hombres. Se observa que sólo un batallón está trabajando casi por completo en tareas propiamente de fortificación (el BDST 18 que está en el Berguedà, en la zona descrita por el anterior informe de un año antes). El resto tiene repartidas sus compañías en la reparación –todavía– de seis puentes con el SMPyC, en las obras de los cuarteles de Lleida y Figueres a cargo de la Comandancia de Fortificaciones y Obras, en los ferrocarriles (líneas Tortosa-Xerta-Bot, Portbou-Girona, Ripoll-Ribes de Freser) a cargo de empresas civiles y en obras menores en ciudades y pueblos que sufragaban los gastos de manutención⁷.

La idea era apropiarse de los hombres que actuaban bajo el SMPyC sustituyendo a éstos por presos que podrían encuadrarse en Colonias Penitenciarias Militarizadas (CPM). A este respecto se alude a la posibilidad de pedir que se concedieran para los batallones las mismas ven-

tajas que disfrutaban por decreto las CPM afectas al Ministerio de Obras Públicas, como eran: un mejor y mayor suministro de víveres y vestuario, elegir los mandos entre aquellos que se habían destacado en la dirección de unidades disciplinarias, y que los escoltas pertenecieran a la Guardia Civil. Se aprecia claramente la diferencia en el trato que las autoridades franquistas daban a los BDST (y ya antes a los BT), diferencia que los prisioneros y soldados sufrieron amargamente, como fue la escasez generalizada de comida y ropa, y la deficiencia de los alojamientos y de los utensilios de trabajo (con nula presencia de maquinaria moderna, todo a pico y pala).

Por otra parte se indica que la sustitución de *soldados trabajadores* por presos iba a salirles más cara, ya que los presos cobraban un (minúsculo) jornal a través del Patronato para la Redención de Penas por el Trabajo, que asignaba una cuantía que debía recibir la mujer y los hijos, razón por la que se recomienda escojan a presos solteros, que vienen a costar (en mantenimiento) más o menos lo que un *soldado trabajador*, pero de los que se afirma que tienen mejor rendimiento. Parece ser que finalmente el SMPyC sí utilizó a Destacamentos Penales de presos.

Es destacable el reducido número de unidades de trabajo forzado en este año de 1942 – sólo seis– en comparación con los anteriores (una docena en 1941 y alrededor de veinte en 1940 y 1939). Por eso estaban tan solicitados, llegándose a plantear qué obras eran de mayor importancia estratégica, si las de la Comandancia de Fortificaciones, las del SMPyC o la reparación de las líneas

de ferrocarril. También es verdad que en los primeros años el volumen de destrucciones a las que tuvieron que hacer frente era enorme y, conforme se irían reparando los puentes, vías y carreteras, es lógico que el número de unidades disminuyera. Quizás tuviera su importancia el hecho de que en el verano de 1941 hay algunos batallones que son destinados al campo de Gibraltar, respondiendo a una maniobra del régimen encaminada a fortificar la zona en vista a una probable invasión que nunca se produjo.

Para terminar diremos que del informe también se desprende que había pequeños destacamentos de *soldados trabajadores* cedidos a municipios para obras menores no previstas, a cambio de que estos mantuvieran a los trabajadores, lo que sin duda era un buen negocio. En teoría era el propio ejército el que se encargaba de la dirección de las obras, y que corría a cargo de su presupuesto el mantenimiento de los hombres, el proporcionarles ropa, su transporte, el pagar los alquileres de los alojamientos (cuando éstos no eran en campamentos que ellos construían), etc. Pero no siempre era así, dada la escasez permanente de casi todo, lo que provocó irregularidades en la manera de aprovisionar y mantener a los batallones, dándose muchos casos en los que los pueblos que acogían a batallones acababan ayudando a su manutención, a cambio, eso sí, de usarlos en pequeñas reparaciones locales.

Es paradójico en ese sentido el hecho de que el Estado franquista destinó una elevadísima parte de su presupuesto oficial al Ejército en los años de la guerra

Redención de Penas por el Trabajo” delakoaren bidez, emazteak eta seme-alabek hartzen zuten saria, hain zuzen ere. Hau dela eta, preso ezkongabeak aukeratzeko gomendioa egiten diete, mantenuan *soldadu langile* batek adinako kostua izaten baitzuten baina, esaten zuten ez, errendimendu hobea baitzuten hauek. Dirudienez, azkenean SMPyC delako hark presoan Zigor Destakamenduak erabili zituen.

Nabarmena da 1942ko urte honetan bortxazko lanetako unitateen kopuru eskasa – sei besterik ez – aurrekoen aldean (hamabi 1941ean eta hogeitau inguru 1939-1940etan). Horregatik eskari handia zuten, eta planteatu ere, planteatu zen zein ziren garrantzi estrategiko handieneko lanak, Gotortze-lanetako Komandantziarenak, SMPyC delakoarenak ala trenbidearen konponketa lanak. Bestalde, egia da hasierako urteetan hondatu eta konpondu beharreko egiturak asko zirela, eta zubiak, bideak eta errepideak konpondu ahala, logikoa dela unitate kopurua gutxitzea. Beharbada garrantzitsua izan zen zenbait batailoi Gibraltarrera igorriak izatea, erregimenaren maniobra bati erantzunez, inguru hura gotortu beharrez balizko inbasio baten aurrean, sekula gertatuko ez zen inbasio baten aurrean, hain zuzen ere.

Amaitzeko zera esanen dugu, txostenaren arabera *soldadu langileen* destakamendu txiki batzuk udalen eskura jarriak izan zirela, aurreikusitako lan txikiei aurre egiteko langileen mantenuaren truk, dudarik gabe negozio ona zena. Teorian armada bera zen lanak zuzentzen zituena, eta haren bizkar zen gizonen mantenua, jantziak ematea, garraioa, aterpe-lekuen alojerak ordaintzea (eurek

eraikitako kanpalekuetan ez zenean), etab. Baina ez zen horrela beti, gauza guztien eskasia etengabea baitzuten, eta horrek ekarri zituen irregulartasunak batailoien hornidura eta mantenuan. Ondorioz, kasu askotan, batailoiak hartzen zituzten herriek azkenean haien mantenuan lagundu behar izaten zuten, trukean bertako konponketa lan txikiak eginaraziz.

Paradoxikoa da, zentzu honetan, mundu gerraren urteetan Estatu frankistak bere aurrekontu ofizialaren zati ikaragarri handi bat Armadari emanda ere, behin ere ez lortu izana baldintza onetan edukitzea proportziorik gabeko armada hura, kalterik handiena tropak eta ofizialordeek jasan zutelarik, eta prisioneroek ere bai, noski, bortxazko lanetako unitateek era guztietako eskasiak pairatu baitzituzten. Izan ere, prisioneroak eta *soldadu langile* haiek *gorritzat* zituzten, inoizko gaitz guztien errudunak zirenak, eta zigorra merezi zutenak.

Azkenik, prisionero errepublikazaleek bizimoduan zein lanean pairatu zituzten baldintzen laztasuna nabarmendu nahi nuke. Gosea, hotza, gaixotasunak, zigorrak eta irainak etengabeak izan ziren eremuetan eta batailoietan. Garrantzitsua da nabarmentzea baldintza horiek aldatzen zirela batetik bestera, prisioneroekiko tratuan eta diziplina betetzeko orduan buruek erakusten zuten jokabide hobea edo okerragoaren arabera. Buru gorenak emandako aginduen arabera, ez zen inongo tratu berezirik izan behar prisioneroekin, inongo begiramenik ez, eta diziplina zorrotz betearazi behar zen, formazioak, zenbaketak, kantuak eta halabeharrezko mezak tartean. Zitalkeria adina tratu on kasu daude, baina ideologiazio

muturrekoaren ondorioz, ezjakintasuna ere tartean zela, presoek eskubide guztiak ukatzen zizkieten, eta zorritzar guztiek errua leporatzen zieten, “eurek eragindakoa kaltea” konpontzeko lan eginaraziz.

Zenbaitetan, sarjentu bat edo eskolta batzuen ordez beste batzuk jartzeak, edo komandante baten erreleboak, erabateko aldaketa ekartzen ahal zion prisioneroen bizimoduari (onerako nahiz kalterako). Zenbaitetan, batailoien bizimodua hobetzen ahal zen, kokatzen ziren herriko jendearekiko harreman gutxi-asko estuak elkartasun sareak sortzeko aukera ematen baitzuen, hartara janaria, arropa eta, batez ere, euren bizitzan halako normaltasuna lortzen zutela. Ez zen harrizkoa, esate baterako, aisialdi tartetxoak izatea (jardunaldia amaituta, edo jai egunetan) paseoan ibiltzeko, zinemara nahiz dantzara joateko, eta jendearekin harremanak izateko. Diziplina zorrotza laxatu egiten zen halakoetan, eta *soldadu langile* haiek anitzek harremanak hasi zituzten bertako herritarrekin, ondoren ezkontzara eramanez zituztenak zenbaitetan, eta beste hainbat bertan bizitzera geratu ziren, aske (*edo lizentziatuta*) geratu ondoren.

Ez ziren, ordea, beti horrela gauzak; gehienetan diziplina zorrotzak ez zuen inongo aukerarik uzten harremanetarako edo batailoitik kanpo bizimodua bilatzeko. Honi dagokionez, argi utzi behar da seguruena gogorragoa izanen zela gerrako prisioneroen bizimodua *soldadu langileena* baino, izan ere, azken hauek, nolabait ere *erreklutak* baitziren, txandako soldaduak, alegia. Nolanahi den ere, bien kasuetan ere zigor unitateak bazirela baieztatu da, indiziplinatu edo oldarkorrenzat, edota ihes egiten

mundial, pero aún así nunca pudo mantener en buenas condiciones a un ejército desproporcionado, siendo los más perjudicados la tropa y los suboficiales y, evidentemente, los prisioneros, cuyas unidades de trabajo forzado sufrieron privaciones de todo tipo. Al fin y al cabo, los prisioneros y los *soldados trabajadores* eran considerados *rojos*, culpables de todos los males posibles y merecedores de castigo.

Por último me gustaría destacar la dureza de las condiciones de vida y de trabajo que padecieron los prisioneros republicanos. Hambre, frío, enfermedades, castigos y humillaciones fueron constantes en los campos y en los batallones. Lo que es importante destacar es la variabilidad de las condiciones, en función, como ya se ha dicho, de la mejor o peor disposición de los mandos en el trato con los prisioneros y en el cumplimiento de la disciplina. Las órdenes dictadas por el alto mando eran las de no mantener ningún trato especial con ellos, ninguna deferencia y hacer cumplir una férrea disciplina, con formaciones, recuentos, cánticos y misas obligatorias. Hay tantos casos de inhumanidad como de buen trato, aunque la extrema ideologización, mezclada con la ignorancia, daba como resultado que a los cautivos se les negaran todos los derechos y se les culpaba de antemano de todas las desgracias, obligándoles a trabajar para reparar “el mal que habían causado”.

En ocasiones el cambio de un sargento o unos escoltas por otros, o el relevo de un comandante, podían significar una transformación total en la vida de los prisioneros (a mejor o a peor). A veces, la vida en los batallones

podía mejorar, ya que el contacto más o menos directo con los habitantes de las poblaciones donde se establecían podía generar redes de solidaridad, y proporcionarles algo de comida, ropa y, sobre todo, cierto grado de normalidad en su vida. No era extraño, por ejemplo, que se dispusiera de ratos libres (al terminar la jornada o los domingos) para pasear, ir al cine o al baile, y relacionarse con la gente. La disciplina se relajaba entonces, hasta el punto que muchos *soldados trabajadores* iniciaron relaciones que años después acabaron en matrimonios, y otros se instalaron en los pueblos donde habían trabajado una vez liberados (o *licenciados*).

Pero no siempre era así; la mayoría de las veces el rigor en la disciplina no dejaba ningún margen para relacionarse o buscarse la vida fuera del batallón. Hay que señalar al respecto que posiblemente fuera más dura la vida de los prisioneros de guerra que la de los *soldados trabajadores*, ya que, al fin y al cabo, estos eran, de alguna forma, *reclutas*. Sea como fuera, en ambos casos se ha constatado la existencia de unidades de castigo para aquellos indisciplinados o rebeldes, o para los que intentaban fugarse (no pocos en los pueblos cercanos a la frontera). Hay constancia de castigos físicos muy duros por faltas leves, tales como pasarse una noche desnudo en un hoyo o atado a un palo, estar varios días incomunicado sin apenas comer, trabajar con un saco lleno de piedras a la espalda, palizas, golpes, etc.

También existieron batallones especiales para “prófugos”, que eran aquellos que no acudieron al llamamiento a filas una vez terminada la guerra. Casi todos eran sol-

dados republicanos refugiados en Francia que volverán con posterioridad al 17 de marzo de 1940, fecha límite para presentarse a la caja de reclutas. En estos casos, se les agrupaba en batallones especiales de los que textualmente se decía que eran “*de un grado superior de castigo al normal y deben ir trabajando a los sitios más penosos y duros*”.

1. *Camps de Concentració i Unitats Disciplinàries de Treballadors a l'Espanya de Franco*, no está publicada pero se puede consultar en la revista electrónica del Departament d'Història Moderna i Contemporània de la UAB: <http://seneca.uab.es/hmic>.
2. Actualmente hay dos grandes fuentes bibliográficas donde obtener información precisa y directa, y que me han sido de gran ayuda, sobre todo para el conocimiento de los campos de concentración y en menor medida del trabajo forzado. A nivel general hay que destacar las investigaciones de Javier Rodrigo (2003 y 2005). A nivel de estudios locales, están las Actas del Congreso “*camps de concentració i el món penitenciari a Espanya durant la guerra civil i el franquisme*”, celebrado en el Museu d'Història de Catalunya en 2002.
3. Como dato curioso diremos que en esta Subinspección operaban el año 1940-41, en su Servicio de Investigación, dos agentes (policías, dependientes de la DGS), un teniente, dos cabos y un guardia que tenían que hacer todos los informes de los miles de prisioneros que pedían los respectivos comandantes de BB.TT. o BDST, así como los desplazamientos para cubrir informaciones, expedientes, diligencias, etc.
4. El Regimiento de Fortificación nº 1 se situó en Guipúzcoa y Navarra. Tuvo compañías en los pueblos de Elizondo y Oyarzun en los años 1939-41, compartiendo tareas con diversos BT.
5. Parece ser que las obras fueron continuadas hasta los años 70, llegando en todo el Pirineo a un total de 166 Centros de Resistencia (96 en Cataluña, 20 en Aragón y 50 en la zona vasco-navarra).
6. Archivo Intermedio de la Región Militar Pirenaica (AIRMP). *Línea de Fortificación Pireneos. Cataluña y Aragón (1940-1986)*, con 70 cajas y 96 planos, divididos en dos índices: *Catálogo de la documentación sobre las fortificaciones del Pirineo catalán y Fortificaciones de Cataluña y Aragón*. En la actualidad ya son consultables los fondos de Capitanía General de la IV Región, en cuya sección *Asuntos* hay mucha documentación sobre campos de concentración y batallones, todavía sin investigar.
7. Participaron en las excavaciones arqueológicas de Ampúrias.

saiatzen zirenentzat (mugaldeko herrietan ugari). Jasorik dago zigor fisiko latzak izan zirela akats arinengatik, esate baterako gaua biluzik igarotzea zulo batean sarturik, edo zutoin bati loturik, zenbait egunez inkomunikaturik eta ia jan gabe egotea, zaku bete harri bizkarrean loturik lan eginaraztea, jipoak eta kolpeak, etab.

“Profugo” deitzen zituztenentzat ere, alegia, gerra amaitu ondoren armadarako deiari muzin egin ziotenentzat ere, izan ziren batailoiak. Gehienak soldadu errepublikazaleak ziren, Frantzia errefuxiatu eta 1940ko martxoaren ondoren itzultitakoak, data hura baitzen errekluten kaxara aurkezteko muga. Kasu hauetan, batailoi berezietan biltzen zituzten, eta hitzez hitz esaten denez “*ohi dena baino zigor gradu altuagoak dira batailoi hauek, eta lanera lekurik nekezen eta latzenetara bidali beharrak dira*”.

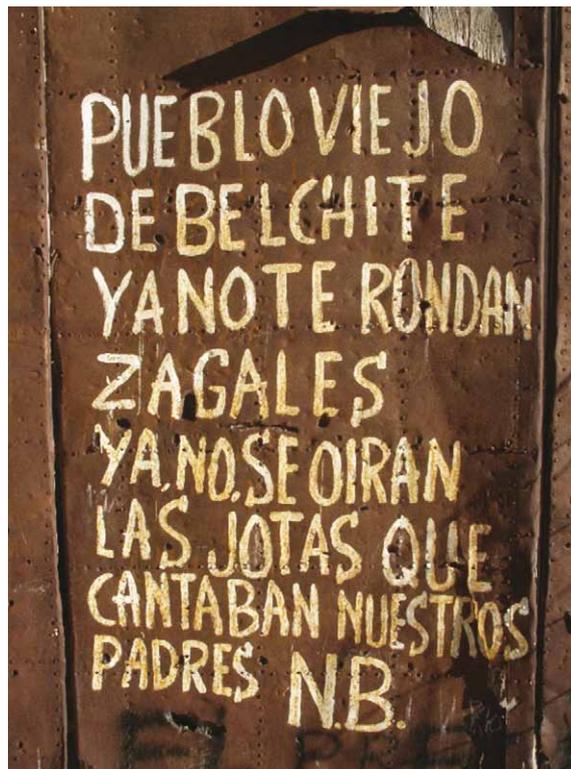
1. *Camps de Concentració i Unitats Disciplinàries de Treballadors a l'Espanya de Franco*, ez dago argitaraturik, baina Departament d'Història Moderna i Contemporània de la UAB: <http://seneca.uab.es/hmic> aldizkari elektronikoa dago ikusgai.
2. Egun, informazio zehatza eta zuzena lortzeko bi iturri bibliografiko handi daude, biak ere oso lagungarriak izan zaizkidanak, batez ere kontzentrazio eremuen ezagutzarako eta, neurri txikiagoan, bortxazko lanen ezagutzarako. Esparru orokorrean Javier Rodrigoren ikerketak dira nabarmendu beharrak, bi liburu dituela argitara emanak: *Los campos de concentración franquistas*, Madrid, 2003, eta *Cautivos*, Bartzelona, 2005; azken hau da, hain zuzen ere, frankisten kontzentrazio eremuei buruzko azterketa orokor bakarra, haren doktoretza tesiaren fruitu. Tokian tokiko azterketen esparruan, berriz, 2002an Museu d'Història de Catalunya "Camps de concentració i el món penitenciari a Espanya durant la guerra civil i el franquisme" izenpean egindako Kongresuko Aktak daude.
3. Datu bitxi gisara esanen dugu Subinspekzio honetan, 1940-41 urteetan, lkerketa Zerbitzuan, bi agente (poliziak, DGSren menpekoak), teniente bat, bi kabo eta guardia bat ari zirela, eta haien egin behar izaten zituztela milaka prisioneroen txostenak, BB.TT. eta BDS Tetako komandanteek eskaturik, bai eta informazioak, espedienteak, diligenziak etab. Egin beharreko joan-etorriak barne.
4. Gotortze-lanen 1. Erregimentua Gipuzkoa eta Nafarroan kokatu zen. Konpainiak izan zituen Elizondon eta Oiartzunen 1939-41 urteetan, lanean hainbat BB.TT.rekin batera aritu zirela.
5. Dirudienez lanek jarraipena izan zuten 70.eko urteetaraino, Pirinio osoan 166 Erresistentzia Zentro osatzera iritsi zirela (96 Katalunian, 20 Aragoian, eta 50 Hego Euskal Herrian).
6. Archivo Intermedio de la Región Militar Pirenaica (AIRMP). *Línea de Fortificación Pirineos. Cataluña y Aragón (1940-1986)*; bertan badira 70 kutxa eta 96 plano, bi gaitegitan bilduak: *Catálogo de la documentación sobre las fortificaciones del Pirineo catalán* eta *Fortificaciones de Cataluña y Aragón*. Dagoeneko ikusgai daude IV. Erregioko Kapitania Nagusiko fondoak, eta bertan ikertu gabeko dokumentazio anitz dago kontzentrazio eremu eta batailoiei buruz, Asuntos sailean, hain zuzen.
7. Ampúriaseko indusketa arkeologikoetan esku hartu zuten.

Reconstrucción franquista y trabajos forzosos en el Pirineo Aragonés, 1939-1950

Alberto Sabio Alcutén (Universidad de Zaragoza)

La labor de Regiones Devastadas anduvo muy relacionada en sus inicios con la capitalización agraria del país y la necesidad de garantizar la subsistencia alimentaria ante el cerrojo autárquico de los mercados exteriores. Una de las premisas fundamentales pasaba por reconstruir el “país agrario”, mostrando preferencias por el campo en detrimento de la ciudad, preferencias a las que no fueron ajenas razones político-tácticas, psicológicas y estructurales. Todo ello abrió a borbotones la retórica del populismo rural, lo de no volver la espalda a los “heroicos” pueblos españoles y al sacrificado labrador de la piel de toro, a quien el Nuevo Estado y el “Caudillo de la Reconstrucción” iban a dignificarle la vida. De hecho, el *Decreto sobre Adopción* de pueblos por parte del Jefe del Estado lleva fecha tan temprana como septiembre de 1939 pues, como reconocía Moreno Torres, director general de Regiones Devastadas entre 1940 y 1950 y *defensor* de la ciudad de Huesca durante la guerra, “se activó todo lo posible la reconstrucción de esos núcleos, pues si no la gente, no pudiendo vivir allí, marcharía hacia las capitales”. Había que pensar en “pueblo”, aprovechando lo mucho de “bueno, honrado y funcional que se conserva en los pueblos”¹, escribirá el arquitecto Antonio Cámara, uno de los padres del nuevo Belchite.

En un artículo de José Fonseca sobre “la crisis de la vivienda en España y en el extranjero”, fechado en 1945, el autor –nada sospechoso de contestatario con ese primer franquismo– establece una comparación entre los efectos de la Guerra Civil y los de la Segunda Guerra Mundial, y da para España el 0,5% de las viviendas des-



Graffiti en Belchite / Graffiti Belchiten
Fuente / Iturria: Peix - Flickr

truidas por la guerra, frente a cifras del 24% en Alemania, el 4% de Italia, el 3% de Francia y el 2% de Bélgica y Gran Bretaña. Ahora bien, esa comparación a escala nacional esconde diferencias espaciales de enorme calado, en nuestro caso fundamentales por cuanto Aragón figura en primer lugar en la estadística de destrucciones por regiones, nada menos que con 13.800 expedientes, seguida de Cataluña con unos 12.000 y de Madrid con 6.534.

Y es que pocos territorios españoles padecieron los efectos de la guerra con la intensidad de Aragón, por la movilidad de los frentes, desde la recuperación de buena parte del territorio que llevaron a cabo las columnas republicanas en el verano del 36 hasta la ofensiva final franquista, y por ser el escenario de principales episodios bélicos: la lucha por Belchite y por Teruel, el cerco de Huesca, los ataques a Zaragoza, la batalla final del Ebro o los combates pirenaicos.

Bielsa fue una de las localidades más castigadas en el Pirineo aragonés, con bombardeos constantes durante la primavera de 1938. Cuando se rompe el 1 de abril de 1938 la línea del frente pirenaico definida por el río Gallego, se produce el repliegue de la 43 División republicana hacia los valles del Ara (primero) y del Cinca y del Cinqueta (después). Las dificultades orográficas y las nieves que cerraban los puertos facilitaron la fortificación y resistencia republicana en estos enclaves. Fue entonces cuando la aviación alemana e italiana hostigó desde el cielo con bombardeos a las poblaciones del Alto Sobrarbe. Con el deshielo se intensificó la presión de la Tercera División del Ejército de Navarra, hasta provocar la evacuación de la 43 División que cruza los puertos hacia Francia el día 16 de junio. La destrucción de Bielsa es entonces total, tanto por los bombardeos como por el fuego que se inicia el 15 de junio a causa de la caída de bombas incendiarias.

Los combates pirenaicos alcanzaron de lleno igualmente a la localidad de Biescas: en apenas año y medio estuvo bajo control de los dos contendientes. Biescas quedó

Berreraikuntza, frankista eta bortxazko lanak Aragoiko Pirinioetan, 1939-1950

Alberto Sabio Alcutén (Universidad de Zaragoza)
Itzultzailea: Fernando Rey

Lurralde suntsituatarako Zuzendaritzaren lana, hasieran, oso loturik egon zen Espainiako nekazaritzaren kapitalizazioarekin eta, kanpoko merkatuaren itxitura autarkikoa zela-eta, nazioa elikagaiez hornitzeko premiarekin. Oinarrizko premietako bat “nekazari guneak” berreraikitzea zen. Hirien aldean, herriek lehenasuna zuten, arrazoi politiko-taktikoengatik, eta baita arrazoi psikologiko eta egiturazkoengatik ere. Herrixken aldeko erretolika populista piztu zen: lagundu egin behar omen zitzaion Espainiako herri “heroikoei”, zezen-larruko nekazari sakrifikatuei. Estatu Berriak eta “Berreraikuntzaren Buruzagiak” bizimodua duindu behar omen zieten. Izan ere, Estatuburuak oso goiz onetsi zuen herrien *Adopzioari buruzko Dekretua*, 1939ko irailean hain juxtu, zeren, Moreno Torresek aitortzen zuenez (Lurralde Suntsituatarako zuzendari nagusia 1940tik 1950era bitartean, eta gerran Huescako hiriaren *defendatzailea*), “ahalik gehiena indartu zen herrien berreraikuntza; bestela jendeak, han bizi ezinik, hiriburuetara alde eginen baitzuen”. “Herriak” izan behar gogoan, behar bezala aprobetxatu behar baitzen “herriek asko zutela onetik, zintzotik eta funtzionaltik”¹, idatziko zuen Antonio Cámara arkitektoak, Belchite berriaren aitetako batek, alegia.

José Fonsecak 1945ean “Espainiako eta atzerriko etxebizitzaren krisiaz” idatzitako artikulua batean, egileak –lehenbiziko frankismo harekin konforme ez egotearen inongo zantzurik ez duena– konparazio bat egiten du Gerra Zibilaren eta Bigarren Mundu Gerraren ondorioen artean, eta datu hauek ematen ditu: etxebizitzaren %0,5 suntsitu zituen gerrak Espainian, %24 Alemanian, %4 Italian, %3 Frantzian eta %2 Belgikan eta Britainia Handian.

Espainian, halarik ere, desberdintasun handiak daude lurraldetik lurraldera eta gureari dagokionez, esaterako, Aragoi dago etxebizitza suntsituen estatistikan buru (13.800 espediente). Bigarrena Katalunia da (12.000) eta hirugarrena Madril (6.534).

Hori da errealitatea. Lurralde gutxiak nozitu zuten Aragoi bezala gerraren eragina. Hainbat faktoreren ondorioa da hori: frenteen mugikortasuna, zutabe errepublikanoek 1936ko udan lurraldearen parte handi bat berreskuratu izana, frankisten azkeneko erasoaldia, eta bataila nagusien kokalekua izana. Ez dugu ahaztu behar zeinen latzak izan ziren Belchiteko eta Teruelgo borrokak, Huescako setioa, Zaragozari egindako erasoak, Ebroko azken guda edo Pirinioetako borrokak.

Bielsa Aragoiko Pirinioetako herri zigortuenetakoa izan zen, bonbardaketa etengabeak jasan behar izan baitzituen 1938az geroztik. 1938ko apirilaren 1ean Pirinioetako frentearen lerroa eten zenean (Gallego ibaiak markatua), Errepublikanoen 43. Dibisioa lehenbizi Ara ibarrera erretiratu zen, eta gero Cinca eta Cinqueta ibarretara. Zailtasun orografikoak eta elurteak lagungarriak izan ziren errepublikanoentzat ibar horietan babes hartu eta erresistentzia antolatzeko. Orduan hegazkin alemaniar eta italiarrek eraso egin zieten, bonbardaketen bidez, Sobrarbe Garaiko herriei. Elurrak urtuta, gogortu egin zen Armadaren Nafarroako Hirugarren Dibisioaren presioa. Horren guztiaren ondorioz, ekainaren 16an 43. Dibisioa portuak gurutzatu eta Frantziara pasatu zen. Bielsaren suntsipena ia erabatekoa izan zen: bonbardaketei suteak gehitu behar zaizkie, ekainaren 15ean suak herria hartu baitzuen lehergailu su-emaileen ondorioz.

Pirinioetako borrokak Biescaseko herrira ere ailegatu ziren: urte eta erdian bi frenteen esku egon zen herria. Biescas frankisten menpean gelditu zen altxamendu militarren lehenbiziko momentutik, frentetik kilometro pare bakar batera. Komunikazio gune garrantzitsua zen, bai errepublikanoentzat bai frankistentzat: errepublikanoentzat, Tena ibarraren kontrola zekarren, Sabiñánigo eta Jaca okupatzeko zubi buru gisa; frankistentzat, aldiz, Cotefabloko porturako giltza zen, Sobrarbe aldera eta Ekialdeko Pirinioetara zabaltzeko bidea. Ez da harrizkoa, bada, hango borrokak hain gogorak izatea, borroka etxe etxe gertatu izana. Garai hartako kronikariek Aragoi Garaiko Belchitetzat hartuko zuten. Bestalde, bando irabazlearen deskripzioei esker –ukitu dramatiko batzuekin apaindua–, Brotoko suntsipenak izugarriak izan zirela dakigu. Haien berri daukagu Lurralde Suntsituatarako Zuzendaritzak egindako planoari esker ere. Deskripzioen artean, adibidez, honako hau adierazgarri samarra da *Reconstrucción* aldizkaritik aterata: “Zubi erromatarra (sic) leher eginda, errepidekoa berdin, garai batean Tres Sorores eta Villacampa zeritzen hotel eta ostatu ederrak, desagerturik; parroki eliza txukuna arpilatua, profanatua eta harlauzaz gabetua... Herri hura, lurralde eder hartako txangoen helmuga, desagertua zen”.

Bando batean zein bestean ahalegin batean aritu ziren Gavín herriska txikitu nahian, traba eta oztopo bihurtu baitzitzaion aurrera egiteko, eta etsaiarentzako babesleku paregabea izan zitekeelako. Berezi adierazgarria da Santa María del Villarreko Markesaren definizio laburra, 1942an herri hartara egindako bisitan egina: “Ibilbideko mendi-muino batean hainbat paretak eta harri multzo

dentro del área de influencia de los sublevados desde el primer momento de la rebelión militar, a tan sólo un par de kilómetros del frente. Era un importante nudo de comunicación tanto para los republicanos como para los franquistas: para los republicanos, suponía el control del Valle de Tena como cabeza de puente para la ocupación de Sabiñánigo y de Jaca, y para los franquistas, la llave del puerto de Cotefablo, que permitiría la progresión hacia Sobrarbe y el Pirineo Oriental. No ha de extrañar, pues, la dureza de los combates allí registrada, ni la lucha casa por casa. Los cronistas contemporáneos la calificarán como el Belchite del Alto Aragón. Por su parte, la magnitud de las destrucciones en Broto la conocemos a través de descripciones literarias del bando vencedor, enriquecidas con algunos toques dramáticos, y también por el plano de destrucciones elaborado por Regiones Devastadas. Entre las descripciones, por ejemplo la siguiente, tomada de la revista *Reconstrucción*: “El puente romano (sic) volado, el de la carretera lo mismo, los buenos hoteles y fondas que en tiempos llamaron Tres Sorores y Villacampa, totalmente desaparecidos; la buena iglesia parroquial, saqueada, profanada y hasta sin pavimentos de losas... Aquel pueblo, lugar de reunión de excursionistas por esas bellas tierras, había desaparecido”.

Tanto un bando como otro pusieron especial empeño en arrasar el pequeño pueblo de Gavín por suponer un obstáculo incómodo en el avance propio y un refugio inmejorable para el enemigo. Extraordinariamente gráfica y elocuente es la breve definición que el Marqués de Santa María del Villar dedica a esta localidad en una

visita realizada en 1942: “En un altozano de la ruta hay unas cuantas paredes, montones de piedras, como si allí hubiese habido un pueblo. Y así es. ¡Aquello fue Gavín!”. Hasta la torre de la Iglesia fue derribada ante la amenaza de desplome.

Este desolador aspecto lo mantendrá a lo largo de toda la década de los cuarenta y el mismo cronista en una repetición del viaje, siete años más tarde, dirá: “Gavín, el poblado en que no existía nada la primera vez que por allí pasamos y que hoy con sus bordas reformadas algunas casi parecen casas, pero donde falta la iglesia y, como para nosotros, pueblo sin templo parroquial y sin placita no es pueblo, no podemos considerar pueblo a este Gavín”.

Igual que la guerra civil desemboca en el franquismo, las ruinas del Pirineo aragonés dieron lugar a una ineludible reconstrucción que evidencia eficazmente los fundamentos y características de un régimen totalitario, así como sus posibilidades y limitaciones reconstructoras durante la dura posguerra y el “tiempo de silencio” del denominado primer franquismo hasta mediados de los años cincuenta. Para largas décadas, los vencedores impusieron su memoria de manera dictatorial al conjunto de la sociedad, prohibiendo la expresión de cualquier recuerdo diferente de la historia oficial, hasta tal punto que se ha podido hablar de un “memoricidio” impuesto a los vencidos, en el sentido que le dio al término Primo Levi, testigo de Auschwitz.

Uno de los primeros objetivos fue contrastar los des-

trozos que la “barbarie roja” había ocasionado en el patrimonio arquitectónico con los desvelos de los vencedores en la llamada Cruzada Nacional. Ya lo había explicado Muñoz Grandes en febrero de 1940 y en el curso de una intervención en el Instituto de Estudios Políticos: “Lo que más urge es rehacer el suelo patrio, deshecho brutalmente por las hordas marxistas, que, impotentes para contener nuestro avance arrollador, sólo con la destrucción y el crimen pudieron satisfacer el inconcebible espíritu satánico que había de probar bien a las claras qué poco les importaba España”². Y esta visión, con leves matizaciones, presidió la labor de la Dirección General de Regiones Devastadas desde 1939 hasta su extinción en 1957.

Otra finalidad de los Negociados de Prensa y Propaganda de Regiones Devastadas fue la obsesión por reforzar la unificación nacional a través de la arquitectura, en medio de una “autarquía arquitectónica” marcada por el rechazo de las experiencias foráneas, particularmente de los estilos en boga en la Europa de las socialdemocracias. Acerca del rechazo a esa arquitectura racionalista “que había triunfado en la Alemania socialista y en la Rusia troskiana y en la Holanda del Amsterdam judaizante y socialista (...), de una arquitectura para masas proletarias, una arquitectura uniforme y sin fronteras”, ya había pontificado Giménez Caballero³. De hecho, la docencia en las Escuelas de Arquitectura volvió la espalda a cuanto sucedía en Europa, obviando las tendencias y estilos del continente, calificados irónicamente como modernos. Y en ese deseo por recuperar lo genuinamente español se llegó a soñar de forma ingenua hasta con un

daude, noizbait ere han herri bat egon balitz bezala. Eta halaxe da. Gavín izan zen hura!”. Elizako dorrea ere bota zuten, berez lurra joko zuen beldurrez.

Itxura negargarri horrekin jarraitu zuen berrogeiko hamarkada guztian. Kronikari berak, zazpi urte geroago egindako beste bisita batean, honakoa esanen du: “Gavín. Han barna pasatu ginen lehenbiziko aldian ez zegoen ezer. Gaur egun, borda batzuek, berritu baitituzte, etxeak dirudite, baina eliza falta da, eta guk, elizarik gabeko eta plazatorik gabeko herria herri ez denez, ezin dugu Gavín hau herrizat hartu”.

Gerra zibilaren ondorena frankismoa den bezala, Aragoiko Pirinioetako hondakinen ondorena, ezinbestean, berreraikuntza izan zen. Argi eta garbi uzten du berreraikuntzak zein ziren erregimen totalitarioaren oinarri eta ezaugarriak, baita lan horretarako nolako aukera eta mugak zituen gerraondo latzean eta lehen frankismoaren “isiltasunaren denbora” deiturikotik berrogeita hamarreko hamarkadaren erdialdera bitarte. Hamarkadetan, irabazleek modu diktatorialean erakutsi zioten gizarte osoari beren memoria, eta debekatu egin zuten historiaren bertsio ofizialaz besteko edozein kontakizun edo oroitzapen. Hori dela-eta, zenbaitek “galtzaileei ezarritako memorizidiodio” modura definitu dute, Primo Levik –Auschwitzeko testiguak– eman zion adieran.

Lehenbiziko helburuetako bat, Gurutzada Nazionalean irabazle izandakoen ardurapean, “gorrien basakeriak” ondare arkitektonikoan eragindako hondamendia kalkulatzea izan zen. Muñoz Grandesek azaldua zuen jada

1940ko otsailan, Ikerketa Politikoen Institutuan emandako hitzaldi batean: “Lo que más urge es rehacer el suelo patrio, deshecho brutalmente por las hordas marxistas, que, impotentes para contener nuestro avance arrollador, sólo con la destrucción y el crimen pudieron satisfacer el inconcebible espíritu satánico que había de probar bien a las claras qué poco les importaba España”². Ikuspegi hori izan zen nagusi, ñabardura batzuk gorabehera, Lurralde Suntsituetarako Zuzendaritza Nagusiaren lanean, 1939tik 1957an desegin zen arte.

Lurralde Suntsituetarako Zuzendaritza Nagusiko Prentsa eta Propaganda Bulegoen beste helburu bat honakoa izan zen: arkitekturaren bitartez batasun nazionala sendotzea. “Autarkia arkitektonikoa” ezarri zen, kanpoko esperientziak arbuizaten zituena, Europako sozialdemokrazietan puri-purian zeudenak. Arkitektura arrazionalistaren kontra “que había triunfado en la Alemania socialista y en la Rusia troskiana y en la Holanda del Amsterdam judaizante y socialista (...), de una arquitectura para masas proletarias, una arquitectura uniforme y sin fronteras”, gogor mintzatu zen lehenago ere Giménez Caballero³. Izan ere, Arkitektura Eskoletako irakasleek bizkarra eman zioten Europan gertatzen zen guztiari, erabat baztertzen zituzten Europako joera eta estiloak, eta modu ironikoan modernotzat hartzen. Eta estilo espainiar jator petoa berreskuratzeke irrika hartan, amets inuzente bat ere izan zuten: arkitektura “inperial” espainiarraren *revival* moduko zerbait, nekazari herrixkei oso lotua. Horregatik, halako kutsuekin girotutako populismoa Aragoiko Piriniotarako herri “adoptatuetakoa” estilo arkitektonikoari erantsi zitzaion (Broto, Torla eta Oliván 1940an, Canfranc 1944an;

Bielsa, Biescas eta Gavín 1939an, Salinas 1941ean...) Herrixkak edertzeko irizpideak hiriaren kontzepzioaren kontrakoak ziren: tokian tokiko antzinako arkitektura berreskuratze beharra zegoen, herri osagai estereotipatuak nagusi ziren; hierarkizazioa zegoen kokaguneetan (Elizak lehentasunez tokia behar zuten, lehenago zuten toki bera, eliza zaharraren hondakinen gainean eraikia, orientazio berarekin eta plantaren kokaera berarekin). Berebiziko kezka zegoen errepidetik edo hurbileneko trenbidetik herriak izan behar zuten ikuspegiak. Errepide edo trenbide aldera jarri beharra zegoen etxeetako fatxada nagusia, bidaiariak berreraikuntza-lanak ikus zitzaten, herri inguruetan lanak hobekuntzak egiten ziren herriaren kanpoko irudia hobetu eta bultzatzeko, Lurralde Suntsituetarako Zuzendaritza Nagusiaren aldeko propaganda ona izan behar zuten paisaiak ere. Garrantzi berezia zuten kanpai-hormek eta kanpandorreek, eragin berezia baitzuten herriaren itxura orokorrean.

Ideologikoki erregimenaren arkitektura bultzatzen bazen ere (homogeneoa eta nazionala), ekoizpenaren beharrak eta garaiko gabeziak zirela-eta dibertsifikazioa gertatu zen, lurralde bakoitzaren ezaugarrien ondorioz. Hornidura-kupoak iristen ez zirenez, berreraikuntza egin behar zen tokirik hurbileneko materialak erabili beste aukerarik ez zegoen. Izan ere, Arkitektoen Elkargoek erakunde publikoetako eskaerek garbi erakusten dute nolako zailtasunak zituzten material haiek lortzeko. Hau da, ahal izan zuten moduan moldatu behar izan zuten, gabezian eta egoera autarkiko hartan, tokian tokiko teknikez eta materialez baliatuz. Hori dela-eta, ezinbestean “erregionalismo produktiboa” sortu zen. Aragoiren kasuan,

revival de la arquitectura “imperial” española con fuertes anclajes rurales. Por eso el populismo de ambientación ruralista llegó al estilo arquitectónico de las localidades “adoptadas” en el Pirineo aragonés (Broto, Torla y Oliván en 1940, Canfranc en 1944; Bielsa, Biescas y Gavín en 1939, Salinas en 1941...) El embellecimiento de la vida rural pasaba por coordenadas antiurbanas, de retorno a la arquitectura tradicional de cada lugar, a elementos estereotipados populares, con claras jerarquizaciones espaciales y lugar preeminente para la Iglesia, uno de los pocos anclajes con el pasado que se pretendía mantener, siempre reconstruida sobre los restos de la antigua y guardando la misma orientación y disposición general de planta. Tampoco faltó una indudable preocupación por la visibilidad del pueblo desde la carretera o la vía férrea más próxima. En esa dirección solía orientarse la fachada principal para mantener al tanto al viajero de los trabajos de reconstrucción, con intervenciones incluso en la periferia para potenciar la imagen externa del pueblo, su fachada exterior, con la intención de hacer propaganda de la labor de Regiones Devastadas. De ahí también la especial atención cultivada a espadañas y campanarios, por su considerable influencia en la imagen general de la población.

Mientras ideológicamente se deseaba una arquitectura de régimen, unitaria y nacional, las necesidades productivas y las carencias propias de la época iban imponiendo una obligada diversificación regional de tono rural. Como los cupos de suministros no acababan de llegar, no había otra opción que utilizar los materiales cercanos al lugar de la reconstrucción. De hecho, las peticiones

de los colegios de arquitectos a los organismos públicos demuestran las dificultades en la adquisición de dichos materiales. Es decir, que hubo que ingeniárselas para aprovechar, en plena coyuntura autárquica y de escasez, las técnicas y materiales del lugar, lo cual favoreció la aparición de un “regionalismo productivo” por obligación. En el caso de Aragón, el regionalismo arquitectónico pasó por la adopción de soluciones constructivas de ladrillo y por un neo-mudéjar en la zona de Teruel y en el corredor del Jiloca, o en otros edificios representativos como el Banco Zaragozano de Belchite o el propio ayuntamiento de esa localidad. En la montaña se pretendieron conservar unas características estilísticas acordes con la arquitectura autóctona; a veces de forma un tanto artificiosa puesto que, en función de unos elementos decorativos y de unos materiales constructivos, se reproduce un “ideal” de ayuntamiento pirenaico.

En toda la labor reconstructora de Regiones Devastadas en el Pirineo aragonés (ayuntamientos que reflejasen una nueva imagen del poder, grupos escolares que hiciesen olvidar a la República, cuarteles de una Guardia Civil que aumenta sus competencias y sustituye a las fuerzas de carabineros en los pasos fronterizos pirenaicos, puentes con poca cimentación, escasas viviendas...) no faltó la utilización de mano de obra reclusa en trabajos forzados. Como ha indicado Javier Rodrigo, “desde 1937 se venía utilizando la mano de obra forzosa de los prisioneros de guerra republicanos, encuadrados en los Batallones de Trabajadores a cargo de la Jefatura de Movilización, Instrucción y Recuperación del ejército franquista”⁴; y desde 1938, el trabajo forzado de los presos políticos

se encuadró en lo que el jesuita Pérez del Pulgar denominó Redención de Penas por el Trabajo. Hasta 1942 se empleó la mano de obra de prisioneros de guerra sin ser sometidos a juicio, en un sistema heredero de los Batallones de Trabajadores llamado Batallones Disciplinarios.

Está en lo cierto Rodrigo cuando afirma que el trabajo forzoso fue tan importante durante la guerra y la larga posguerra como infravalorado ha sido a la hora de crear una imagen pública del franquismo. Con mano de obra forzosa, modernos esclavos del siglo XX, se horadaron túneles y se alinearon carreteras, se construyeron embalses y se trazaron canales. Las Memorias de Instituciones Penitenciarias documentan 180 penados trabajando en el embalse de Barasona, 60 en Mediano, 20 en Guara. Y el libro titulado El Canal de los Presos refiere que, en la provincia de Huesca, se utilizaron Destacamentos Penitenciarios para construir carreteras en el entorno de Bisaurri, Benasque, Castejón de Monegros (túnel de la Sierra de Alcubierre), Lascuarre y Canfranc, al tiempo que 50 reclusos se ocupaban forzosamente en la fábrica de amoníacos de Escalona. Tampoco faltaron presos para reconstruir los cascos urbanos de Huesca (400 penados), Sabiñánigo (40) y Fraga (40).

El discurso de la reeducación benefactora y de la redención de penas contrastaba con la dureza en las condiciones de trabajo padecidas por el Batallón de Trabajadores de Jaca o por la Compañía de Escalona, empleados ambos en trabajos de fortificaciones militares. Lo mismo que el Batallón de Soldados Trabajadores nº 22 con sede

erregionalismo arkitektonikoak ezaugarri hauek izan zituen: adreilua eta estilo neo-mudejarrira nagusitu ziren Teruelen eta Jiloca ibaiaren korridorean, edo Belchiteko Banco Zaragozanoren eraikin ospetsuan edo herri bereko udaletxean. Mendialdean arkitektura autoktonoarekin bat zetozen ezaugarri estilistikoei eutsi nahi izan zitzaizkien; batzuetan modu aski artifizialean, zeren, apaingarri eta eraikuntzako material batzuek baldintzatuta, Pirinioetako udaletxe “tipiko” bat egin nahi izan baitzuten.

Lurralde Suntsituetarako Zuzendaritza Nagusiak Aragoiko Pirinioetan egindako berreraikuntza-lan guztian (botere-irudi berria ematen zuten udaletxeak, Errepublikan ahanzarazten zuten eskolak, Guardia Zibilaren kasernak –lehenago baino eskumen gehiago bereganatu zituen eta karabineroen ordezkari jarri ziren mugetan–, zimentazio gutxiak, etxebizitza bakar batzuk...), presoek baliatu zituzten. Presoak aritu ziren, bortxazko lanetan. Javier Rodrigok adierazi duen bezala, 1937tik “se venía utilizando la mano de obra forzosa de los prisioneros de guerra republicanos, encuadrados en los Batallones de Trabajadores a cargo de la Jefatura de Movilización, Instrucción y Recuperación del ejército franquista”⁴; eta 1938tik, preso politikoen bortxazko lana izan zen Pérez del Pulgar jesulagunak “Lanaren bidezko Zigorren Erredentzioa” deitu zuen horren oinarria. 1942. urtera arte, epaiketarik gabeko gerrako prisioneroen esku-lana erabili zen. Langile Batailoien ordaineko sistema zen, Diziplina Batailoiak izenekoena.

Arrazoia du Rodrigok honakoa adierazten duenean: gerran eta gerraondoan oso garrantzitsuak izan ziren

bortxazko lanak, baina, aldi berean, gutxietsiak frankismoaren jendaurreko irudia sortzerakoan. Bortxan ari ziren langile hauei esker, XX. mendeko esklabo moderno hauei esker, tunelak egin ziren, errepideak zuzendu, urtegiak eraiki, ubideak egin. Kartzelen Administrazioaren Oroitidazkietan datuok ageri dira: 180 preso ari ziren lanean Barasonako urtegian, 60 Medianon, 20 Guaran. *El Canal de los Presos* izeneko liburuan aipatzen denez, Huescako probintzian preso taldeez baliatu ziren herri hauekiko parajeetan errepideak egiteko: Bisaurri, Benasque, Castejón de Monegros (Alcubierreko mendikateko tunela), Lascuarre eta Canfranc. Bestalde, 50 preso arduratzen ziren, behartuta, Escalonako amoniako-lantegiaz. Presoek baliatu ziren zenbait herrigune berreraikitzeko ere: Huescan (400 preso), Sabiñánigon (40) eta Fragan (40) esaterako.

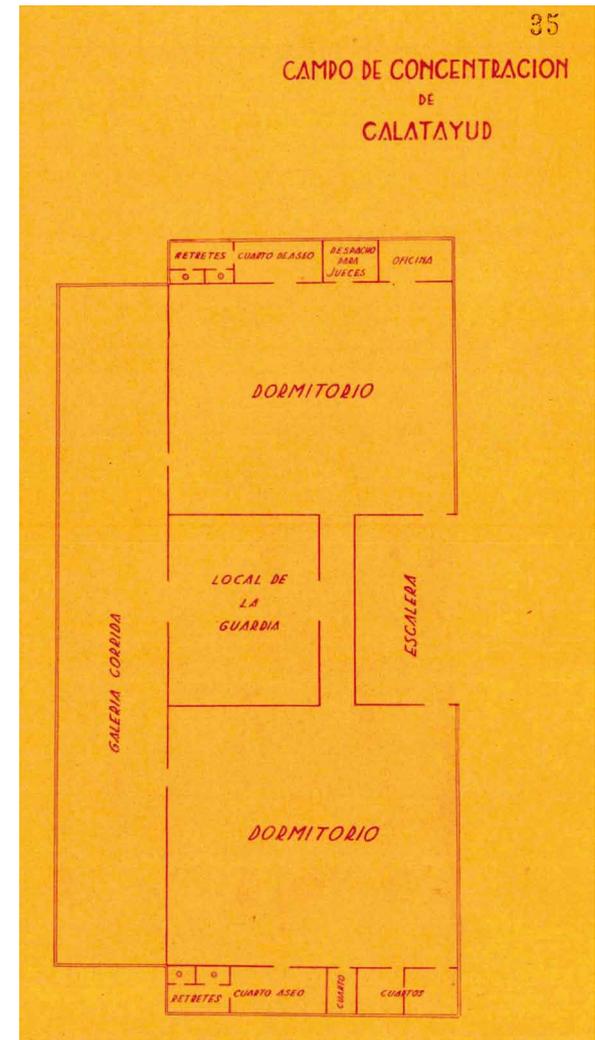
Mezua ongintzako berreziketarena eta zigorren barkamenaren bazen ere, lan baldintzen gogortasuna zen ezaugarri nagusia Jacako Langile Batailoian edo Escalonako Konpainian (gotorleku militarrek eraikitzen aritu ziren). Gauza bertsua esan dezakegu Langile Soldaduen 22. Batailoiaz (Biescakoaz) edo 23.az (Los Arañones-Canfrancekoaz), *Pirinioetako Lerroa* deiturikoa gotortzeko lana egin baitzuten Bertan, J. Rodrigok esaten digunez, “mila langile soldadutik gora aritu ziren bunkerrak eta metrailadore-zuloak eraikitzen, lurralde nazionala babestearren”⁵. Dirudenez, 1940ko hamarkadaren erdialdean bi batailo horiek desegin egin ziren. Baina, ordezkatzeko, beste “tailer” batzuk sortu ziren presondegietakoko esku-lana Estatuaren mesedetan erabiltzeko. Huescako espetxeko 210 gizon eta 21 emakume aritu zi-

ren lan horietan, eta jarduera horiek indarrean jarraitzen zuten 1952a arte.

1. Antonio Cámara (1940): “Notas para el estudio de la arquitectura rural en España”, *Reconstrucción*, nº 6, Madrid, 3.-12. or.
2. Víctor Pérez Escolano (1987), 139. or.
3. Ernesto Giménez Caballero (1935): *Arte y Estado*, Madrid: Gráficas Universal.
4. Javier Rodrigo (2006): “Reconstrucción y mano de obra reclusa en el Aragón franquista (1936-1952)”, en C. Forcadell y A. Sabio (codos.): *Paisajes para después de una Guerra. El Aragón devastado y la reconstrucción bajo el franquismo*, Zaragoza: Diputación Provincial, 301. or.
5. J. Rodrigo (2006), 311. or.

en Biescas y el nº 23 en Los Arañones-Canfranc, dedicados sobre todo a fortificar la llamada Línea Pirineos. En ella, según J. Rodrigo, “más de un millar de soldados trabajadores eran empleados en la construcción de búnkeres y nidos de ametralladoras que evitasen un internamiento en el territorio nacional”⁵. Al parecer, a mediados de 1940 esos dos batallones habían quedado desmantelados. Pero, como recambio, se habían creado otros “talleres” con la intención de utilizar la mano de obra carcelaria en beneficio del Estado. En la prisión de Huesca se empleaban en estas faenas 210 hombres y 21 mujeres en 1944 y aún seguían vigentes esas actividades en 1952.

1. Antonio Cámara (1940): “Notas para el estudio de la arquitectura rural en España”, *Reconstrucción*, nº 6, Madrid, pp. 3-12.
2. Víctor Pérez Escolano (1987), p. 139
3. Ernesto Giménez Caballero (1935): *Arte y Estado*, Madrid: Gráficas Universal.
4. Javier Rodrigo (2006): “Reconstrucción y mano de obra reclusa en el Aragón franquista (1936-1952)”, en C. Forcadell y A. Sabio (codos.): *Paisajes para después de una Guerra. El Aragón devastado y la reconstrucción bajo el franquismo*, Zaragoza: Diputación Provincial, p. 301.
5. J. Rodrigo (2006), p. 311.



Plano del campo de concentración de Calatayud / Calatayudeko kontzentrazio eremuko plano
 Fuente / Iturria: Archivo General Militar de Ávila, CGG, Cp.46bis, D.11, f.35.
 I.H.C.M., M. de Defensa

"Un trato inmejorable": días de cine en las carreteras del Pirineo Vasco, 1939-1945

Fernando Mendiola y Edurne Beaumont (Memoriaren Bideak)

En una declaración firmada el día 22 de noviembre de 1940 en Elizondo (Navarra), Francisco Lluch afirma "que el trato que recibe en el Batallón por parte de la fuerza de escolta, como así mismo de los Sargentos, Oficiales y Jefe del mismo es inmejorable, y que nunca ha tenido queja de nada"¹. Por entonces Francisco estaba trabajando en la carretera que desde Irurita llevaba a Eugi atravesando el collado de Artesiaga, muy cerca de la frontera, integrado en el Batallón Disciplinario de Soldados Trabajadores nº 12. No lejos de allí, en otras carreteras y fortificaciones también cercanas a la frontera², trabajaban miles de luchadores antifranquistas convertidos en mano de obra esclava gracias a toda una serie de medidas que ya aparecen explicadas en el capítulo tercero de este mismo catálogo.

La fortificación del Pirineo occidental

Si bien todo el Pirineo, como cadena montañosa fronteriza, era una zona de especial importancia estratégica, es normal que esa preocupación se subrayara en las zonas de más fácil paso y en los momentos de mayor tensión bélica. Aún así, la función estratégica del Pirineo no nace con la guerra civil, y precisamente pocos meses antes del golpe de estado del 18 de julio se publicó en Toledo *La frontera de los Pirineos Occidentales*, una obra de geografía del Comandante de Caballería Antonio Sanjuán Cañete (1936). Se trata de un libro en el que el autor demuestra un perfecto conocimiento de toda la franja fronteriza entre Roncal y el mar Cantábrico, y de hecho su obra constituye una verdadera monografía de geogra-

fía regional, en la que se describen con profundidad aspectos geológicos, biológicos, económicos, culturales y demográficos de todos los valles de esta zona, de lo que él mismo identifica como un Pirineo culturalmente vasco. Como es normal, además de estas cuestiones, también se hace un análisis pormenorizado de la red de senderos, caminos y carreteras, culminando cada capítulo con una serie de consideraciones y propuestas de índole estratégico. La profundidad del estudio, en cuya realización el autor empleó 4 años recorriendo palmo a palmo la frontera, hace que sea una de las bases del sistema defensivo puesto en marcha durante la guerra.

Una vez que queda claro el fracaso del golpe de estado el ejército sublevado se prepara para una guerra larga, y en ella ya se presta especial atención a la frontera de los Pirineos. De hecho, ya en septiembre de 1937 se crea la Organización Defensiva de la Frontera Pirenaica, a cuyo frente coloca Franco al teniente general Alberto Castro Girona. En ese mismo año, en una carta remitida por el General Jefe del Estado Mayor a Castro Girona se le insta a tomar medidas defensivas en dicha línea. Las razones son claras: "Las informaciones que constantemente se reciben de la situación social y política de Francia, y particularmente del mediodía de este país, donde se han refugiado tantos rojos, así como las infiltraciones que se han producido en algunos puntos de la frontera franco-española, fomentadas precisamente por agentes del gobierno de Valencia". En el mismo escrito se añade también otra de las razones de preocupación: "la situación europea y la particular interna de Francia (...) así como los manejos del gobierno de Valencia

para encender una conflagración mundial"³.

Evidentemente, durante la guerra civil española ésta no fue una de las prioridades de los militares sublevados, pero, sin embargo, tras el final de la guerra la fortificación del Pirineo pasa a ser uno de los principales focos de atención de la estrategia defensiva. Por un lado, se rehace la propia organización militar de esta tarea, con la creación de la Junta de Defensa y Armamento de los Pirineos Occidentales y, por otro lado, se pone en marcha un plan que lleva consigo la construcción de diferentes carreteras y fortificaciones, y que más adelante será de nuevo reelaborado, de manera que buena parte de estas fortificaciones se vieron integradas en la Línea P⁴, en 1944.

Se trató de diferentes trabajos, muchos de los cuales aparecen detallados en la documentación del fondo ODP del Archivo Militar de Ávila, que merecerían un estudio detallado, gracias a la abundancia de planos y mapas disponibles. Queda, por lo tanto, mucho que investigar en esta cuestión, ya que nosotros solamente nos centramos ahora en algunas de las obras que más importancia han tenido de cara a la economía de estas localidades. Al fin y al cabo, como ya apuntó en 1936 el geógrafo militar Antonio Sanjuán, buena parte de las obras de fortificación podrían servir también para uso civil: "Nuestra movilización tendría que ser más rápida que la francesa, y como no disponemos de vías de comunicación suficientes para conseguir este plan, la preparación para la defensa de nuestra frontera tendría que consistir, precisamente, en la ejecución de un plan previo de ferroca-

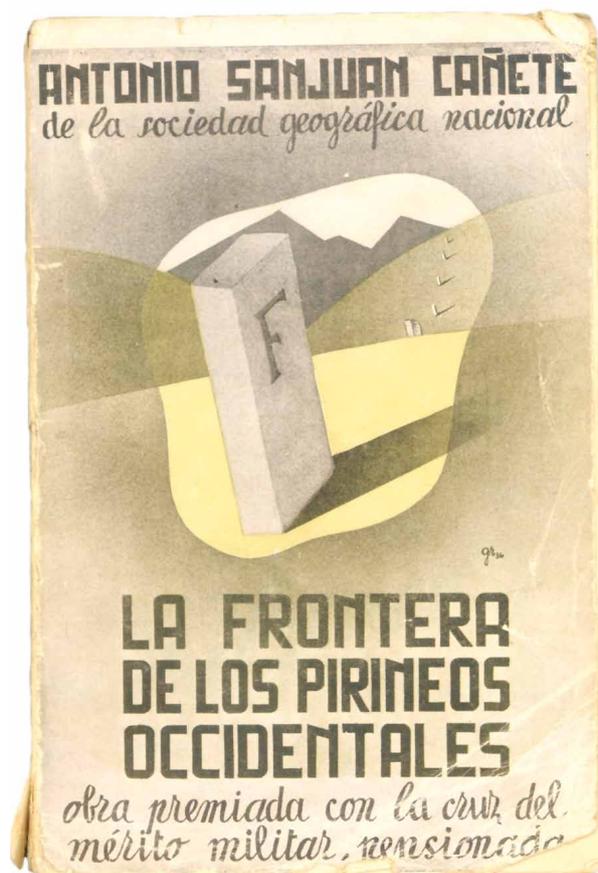
"Tratu hobezina": pelikulazko egunak Euskal Pirinioko errepedeetan, 1939-1945

Fernando Mendiola eta Edurne Beaumont (Memoriaren Bideak)

Francisco Lluçek, 1940ko azaroaren 22an sinaturiko deklarazio batean, zera adierazi zuen Elizondon: "que el trato que recibe en el Batallón por parte de la fuerza de escolta, como así mismo de los Sargentos, Oficiales y Jefe del mismo es inmejorable, y que nunca ha tenido queja de nada"¹. Hilabete horietan Francisco Artesiagakoa mendatea zeharkatuz Iruritatik Eugira doan errepedean zebilen lanean, mugatik hurbil, 12. Langile Soldaduen Diziplina Batailoia partaide gisa. Hortik gertu, muga ondoko beste errepede eta fortifikazioetan², milaka borrokalaria antifaxistek egiten zuten lan, katalogo honen hirugarren kapituluaren zehazten diren neurri legalek dohaineko lan-eskua bihurturik.

Mendebaldeko Pirinioaren fortifikazioa

Aspalditik zen Pirinioa toki estrategikoa espainiar gobernantzat, baina, normala denez, garrantzi hori areagotzen zen zeharkatzeko errazena ziren eskualdeetan eta gerra tentsio goreneko momentuetan. Pirinioaren funtzio estrategikoa ez zen gerra zibilarekin jaiotzen, eta horren frogada estatu kolpea baino hilabete gutxi lehenago Toledon argitaratutako *La frontera de los Pirineos Occidentales*, Antonio Sanjuán Cañete Zalditeria Komandantearen geografia ikerketa lana (1936). Liburu honetan Erronkaritik Kantauri itsasorainoko mugaldeko lurraldeak ederki ezagutzen dituela erakusten du egileak, eta orrialdeotan berak kulturalki euskaldun gisa aurkeztutako haran guzti hauen aspektu geologiko, biologiko, ekonomiko, kultural eta demografikoak deskribatzen ditu. Logikoa denez, aspektu hauek ez ezik, errepede, bide eta bidexken sarearen



Portada del libro de A. Sanjuán Cañete / A. Sanjuán Cañeteren liburuaren azala
Cesión / Lagapena: Kirru Sarobe

azterketa zehatza ere egiten du, kapitulu bakoitza iritzi eta proposamen estrategiko sorta batekin bukatuz. Ikerketa sakona da oso, eta horretarako egileak zoko guztiak arakatu zituen lau urtez. Beraz, ez da batere harrizkoa ikerketa hau gerra eta gerraosteko defentsa sistemaren oinarrietako bat izatea.

Estatu-kolpearen porrota agerian gelditzen denean, eta bi ejertzitoak gerra luze baterako prestatzen direnean, Francoren gobernuak arreta berezia jarri zuen Piriniotako mugan. Izan ere, 1937ko irailean Piriniotako Mugaren Defentsa Erakundea sortu zuen, Alberto Castro Girona teniente jeneralaren agindupean. Urte berean, Estatu Nagusiaren Jeneralak gutun batean eskatu zion Alberto Castro Gironari mugaldeko lerroen defentsa indartzeko. Arrazoiak oso agerikoak ziren: "Las informaciones que constantemente se reciben de la situación social y política de Francia, y particularmente del mediodía de este país, donde se han refugiado tantos rojos, así como las infiltraciones que se han producido en algunos puntos de la frontera franco-española, fomentadas precisamente por agentes del gobierno de Valencia". Idazki berean, halaber, kezkatzeko beste arrazoi bat ere gehitzen du: "la situación europea y la particular interna de Francia (...) así como los manejos del gobierno de Valencia para encender una conflagración mundial"³.

Gerra garaian hauxe ez zen izan militar matxinatuen lehenasuna, baina gerra bukatu bezain pronto Pirinioaren fortifikazioa defentsa estrategiaren arreta gune nagusienetakoa izatera pasatu zen. Alde batetik, zeregin horren erakunde militarren berrantolaketa dugu, *Junta de Defensa y Armamento de los Pirineos Occidentales*, delakoaren sorrerarekin. Bestetik, eta horrekin lotuta, bunker eta hainbat errepederen eraikuntza aurreikusten duen plan bat jartzen da martxan. Plan hau, dena den, behin baino gehiagotan berregin zen, eta 1944an eraikuntza hauek guztiak Linea P delakoan integraturik gelditu ziren⁴.

Lan sorta handi honek, Avilako Artxibategi Militarreko ODP izeneko fondoaren mapa eta plano askotan zehaztutakoa, ikerketa monografiko sakona mereziko luke. Hor-taz, oraindik ere ikertzeko kontu asko gelditzen dira defentsa plan hauen inguruan, baina kapitulu honetan haren hauen ekonomiarako eragin gehien izan zuten obrak eta errepideak baino ez ditugu zehaztuko. Aintzat hartu behar da, zentzu honetan, fortifikaziorako egindako obra hauen artean batzuek erabilera zibila ere izan zezaketela, Antonio Sanjuán geografo militarrek 1936an proposatzen zuen moduan: “Nuestra movilización tendría que ser más rápida que la francesa, y como no disponemos de vías de comunicación suficientes para conseguir este plan, la preparación para la defensa de nuestra frontera tendría que consistir, precisamente, en la ejecución de un plan previo de ferrocarriles y vías de comunicación necesarias para el éxito, a retaguardia de la frontera. Con esto nos afirmamos una vez más en nuestro principio esencial: nada de campos atrincherados y gastos exclusivamente guerreros; ferrocarriles, caminos y obras, que favoreciendo la economía del país durante la paz, sirvan también, como secuela inmediata, para la defensa del país en la guerra” (Sanjuán, 1936: 182).

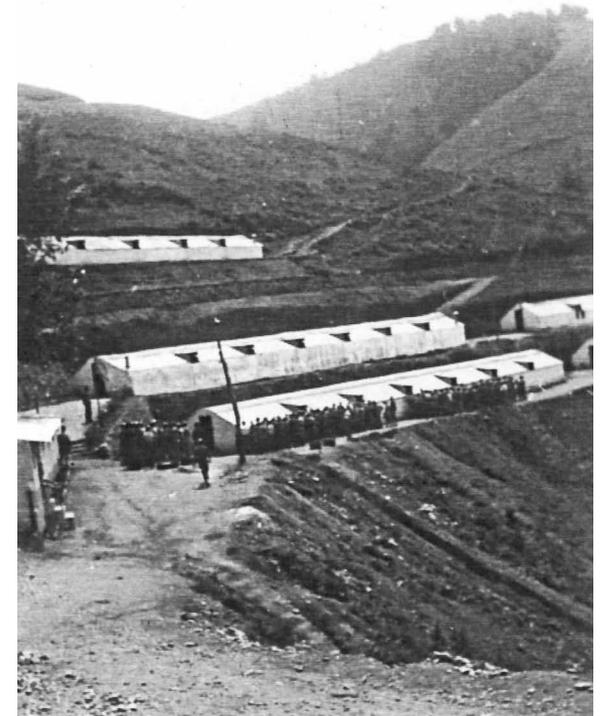
Eztabaidagarria da, jakina, mugaldeko gotortzea eskualde horretako garapen ekonomikorako tresna eraginkorrena denik, baina bestalde ukalezina da Sanjuánen irizpideek, Pirinioetan militarren parte-hartzea justifikatzeaz gain, aspektu defentsibo eta ekonomikoen arteko nolabaiteko lotura bilatzen zutela. Ildo honetan ulertu behar da egile honek haranen arteko errepideen edota Aldudetako burdinbidearen planteatzen duen defentsa. Azken honek

ekarriko lituzkeen etekinak azpimarratzen ditu militarrek, irizpide estrategiko hutsaren arabera ikusten ziren eragozpenen gainetik, bere ustez irizpide horiek, militar edo estrategikoak, beti ere bigarren maila batekoak izan behar baitira (Sanjuán: 1936: 70). Hala ere, gerran zehar edota gerraosteko urte hauetan buruturiko defentsa plan horiek epe motzeko behar militarrean jarri zuten arreta, aspektu ekonomikoak bigarren maila batean utziz. Burdinbide berria baztertu egin zen, eta gehien bat trinxera, metrailadore-habiak eta bunkerrak planteatu ziren, estrategikotzat hartutako errepide batzuekin batera.

1939ko ekainean asmo handiko plan horren lanak hasi ziren, eta horretarako hurrengo hilabeteotan Gipuzkoako eta Nafarroako hainbat herritara izan ziren garraiatuak Langile Batailoi hauek: 1.a Erratzura, 2.a Oiartzunera, 3.a Iragira, 14.a Berara, 18.a Iruritarra, 42.a Oiartzunera, 64.a Amaiurrera, 76.a Erreterriara, 89.a Pasaiara, 100.a Lesakara, 105.a Etxalarrera, 106.a Izabara, 107.a Berara, 114.a Arizkunera, 123.a Erreterriara, 125.a Oiartzunera, 127.a Errokarira, 129.a Orreagara, 137.a Erreterriara, 142.a Ergoienera, 153.a Auritzera, 159.a Egozkuera, eta 169.a Lesakara⁵. Urtebete beranduago, batailoi hauek desegin zirenean, berehala bidali zituzten zonalde honetara sortu berriak ziren Langile Soldaduen Diziiplina Batailoiak (LSDB, gazteleraz BDST): 6.a Igarira, 12.a Iruritarra, 13.a Lesakara, 14.a Lesakara, eta 38.a Errokarira, eta beranduago LSDB (P) 94.a (Lezora) eta 95.aren parte bat (Lesakara). Azken hauek lehendabizikoek hasitako lanetan jarraitu zuten, eta kopurua zehaztea zaila bada ere, esan dezakegu 15.000 inguru prisionerok hartu zutela parte Pirinioetako gotortze lanetan.

Errepide estrategikoak eta beste gotortze lanak

Zalantzarik gabe, martxan jarritako obren artean azpimarratzekoak ditugu errepideak. Alde batetik, obra bereziki handiak zirelako, prisionero kopuru altuak eskatu zutenak, eta bestetik errepide hauek Pirinioetako komunikabideen artean denboran zehar mantendu duten garrantziagatik. Izan ere, Sanjuán berak aldarrikatzen du, honelako obren defentsa egitean, aspektu ekonomiko eta estrategikoen arteko osagarritasuna. “(...) *la ventaja que proporciona*



BDST 38, Aritxulegi, Aiako Harria (Gipuzkoa), 1941
Cesión / Lagapena: Julián Gurtubai

otras similares de que tan necesitada está la frontera de Navarra; carreteras transversales, que, cumpliendo esta condición estratégica, favorezcan el enlace de los valles pirenaicos vecinos, en beneficio de la economía de éstos y para satisfacer el anhelo de sus habitantes” (Sanjuán, 1936: 152). Ahora bien, como el mismo autor deja claro, la prioridad es la estratégica, y por eso precisamente rechaza alguna de las carreteras posibles.

Teniendo en cuenta estas prioridades, entre las obras iniciadas en junio de 1939 aparecen 4 carreteras definidas como estratégicas, en las que trabajaron, entre 1939 y 1945, entre 8.000 y 10.000 prisioneros integrados en BB.TT. y BDST. Se trata de carreteras de cierta importancia, que con el tiempo fueron asfaltadas y que hoy en día son utilizadas diariamente por la población de estas zonas y por quienes se acercan a ellas por diferentes motivos, entre los que están un creciente número de turistas y aficionados a la montaña.



BDST 38, Oiartzun (Gipuzkoa)
Cesión / Lagapena: *Luis Ortiz Alfau*

La primera de ellas unía las localidades de Lesaka y Oiartzun, (el barrio de Ergoien). Curiosamente, en el estudio de Sanjuán la posibilidad de este enlace aparece mencionado, pero sin que se le preste demasiada atención. Sin embargo, en la justificación de los trabajos de 1939 se recoge de una manera muy clara su importancia, de cara a unir Navarra y Gipuzkoa, “ya que nunca se podrá contar con la carretera fronteriza del Bidasoa”⁶, que quedaba muy expuesta a ataques desde el otro lado de la frontera. Para salvar ese obstáculo se debía construir una carretera por la parte meridional de Aiako Harria, una carretera que permitiera un gran desplazamiento de tropas por una zona segura, aunque para ello se tuviera que superar un desnivel considerable, como es el collado de Aritxulegi. Esta carretera es la más larga de todas, ya que tenía un total de 17,85 kilómetros, 6,35 de ellos entre Ergoien y Aritxulegi, y otros 11,5 entre este collado y Lesaka. Además, estaba el añadido de la apertura de un túnel en el collado de Aritxulegi, así que no es de



BDST 6 Igari-Igal, 1941
Cesión / Lagapena: *Antonio Viedma*

extrañar que fuera la que más prisioneros necesitó en su construcción, alrededor de 4.000, por lo menos, integrados en los BB.TT. nº 100, 142 y 169, los BDST 12, 13 y 38, y el BDST (P) 95. Además, casi con seguridad emplearían buena parte de los integrantes de los BB.TT. 2, 42 y 125. En esta carretera trabajó, en el BDST 14, el vizcaíno Eduardo Uribe, y sobre su estancia en Lesaka escribe en sus memorias (2007).

La segunda carretera estratégica aparece también justificada en la documentación militar: “carretera de Irurita al collado de Artsiaga, para unirse a la forestal que desde la carretera de Pamplona-Eugui-Collado de Urquiaga va también hasta cerca del collado de Artsiaga. Su longitud es aproximadamente 12.000 metros, que unidos a la de la forestal, sumará un total de 17.000 metros (...) Esta carretera es también muy interesante para comunicar los dos sectores de Baztán y Quinto Real, y para servir a toda la organización que desde Urquiaga se extiende hasta Irurita”⁷. Esta carretera, como se explica en el texto y ya apuntaba Sanjuán en su estudio, contaba con la ventaja de que el acceso desde Eugi, en el valle de Esteribar, hasta el collado de Artsiaga ya estaba completado, de manera que se abría así una vía más rápida de comunicación entre estos valles, y también abría otra posible llegada al Baztán desde Pamplona, algo que había sido puesto de manifiesto por Sanjuán en su estudio, en el que también subrayaba los riesgos que entrañaba la carretera. Leyendo la descripción que este geógrafo hace del viejo sendero de Irurita a Artsiaga nos podemos hacer una idea de la magnitud del trabajo de los prisioneros, con sus picos y sus palas: “sigue por

la rápida concentración de elementos de un sector a otro en la hipótesis defensiva, una arteria como ésta, paralela a la frontera, nos hace desear la construcción de otras similares de que tan necesitada está la frontera de Navarra; carreteras transversales, que, cumpliendo esta condición estratégica, favorezcan el enlace de los valles pirenaicos vecinos, en beneficio de la economía de éstos y para satisfacer el anhelo de sus habitantes” (Sanjuán, 1936: 152). Hori bai, autoreak azpimarratzen duenez, lehentasuna estrategikoa zen, eta horregatik posibleak izanen liratekeen errepide batzuk errefusatzeko.

Lehentasan hauek aintzat harturik, 1939ko udan hasitako obren artean estrategiko moduan definituriko lau errepide agertzen ziren. Horietan, 1939 eta 1945 tartean, 8.000 eta 10.000 bitarteko prisionerok egin zuten lan, Langile Batailoietan eta LSDBetan integraturik. Denborarekin errepide hauek garrantzia irabazi zuten eta gaur egun asfaltaturik daude, ondoko herrietako jendearentzat eguneroko pasabide izanik. Beste askok, alta, arrazoi ezberdinak direla medio noizean behin erabiltzen dituzte lurralde hauetatik abiatzen direnean, batzuetan turismo eginez edota mendiko tontorretara hurbiltzeko.

Lehendabizikoak Lesaka eta Ergoien (Oiarzungo auzoa) lotzen zuen. Arraroa bada ere, Sanjuanek ez zion garrantzi handiegirik eman aukera honi bere liburuan, ibilbide hau aipatzen duen arren. Dena den, 1939ko obrak justifikatzen dituen txostenak, berriz, Nafarroa eta Gipuzkoa lotzeko errepide honek izango zuen garrantzia azpimarratzen du, “ya que nunca se podrá contar con la carretera fronteriza del Bidasoa”⁶, bide arruntean mugaz bestalde-



A la derecha, Antonio Martín (murió en 1941 en el Hospital Militar de Pamplona) / Eskuinean, Antonio Martín (1941ean Iruñeko Ospitale Militar Diziplinarioan hil zen). Ver panel pg. 198/ Ikusi panela 199 or. *Cesión / Lagapena: Mercedes Martín*

tiko erasoak oso errazak baitziren. Arazo hau ekiditeko errepide berria eraiki behar zen, Aiako Harriaren hegoaldeetik, horretarako desnibel handia duen Aritxulegiko

lepoa gainditu behar bazen ere. Errepide hau Pirinotako defentsaren planeko luzeena zen, 17,85 kilometroekin; haietako 6,35 Ergoien eta Aritxulegi tartean, eta beste 11,5 lepo honetatik Lesakaraino. Gainera, lepoa tunel batez zeharkatzeak zailtasun berezia ematen zion proiektuari. Beraz, ez da harrizkoa prisionero kopurua ere altuena izatea, 4.000 gutxienez, 100., 142. eta 169. Langile Batailoietan; 13., 14. eta 38. LSD Batailoietan eta 95. (Epaituak) LSDBean integraturik. Gainera, ziur aski 2., 42. eta 125. Langile Batailoietako partaide gehienek ere errepide honen eraikuntzan lan egin zuten.

Bigarren errepide estrategikoa ere justifikaturik agertzen da dokumentazio militarrean: “carretera de Irurita al collado de Artesiaga, para unirse a la forestal que desde la carretera de Pamplona-Eugui-Collado de Urquiaga va también hasta cerca del collado de Artesiaga. Su longitud es aproximadamente 12.000 metros, que unidos a la de la forestal, sumará un total de 17.000 metros (...) Esta carretera es también muy interesante para comunicar los dos sectores de Baztán y Quinto Real, y para servir a toda la organización que desde Urquiaga se extiende hasta Irurita”⁷. Testuan lehenik ere Sanjuanek aipatzen zuen abantaila agerian da; izan ere, Esteribarko haranean dagoen Eugitit Artesiagako leporaino igotzen zen bidea ia bukaturik zegoen, eta horrela, erraza zen bi haran hauen arteko lotura sendotzea. Gainera, beste aukera bat zabalitzen zen Iruñetik Baztanera hurbiltzeko, nahiz eta errepide honek arrisku estrategiko batzuk izan, hauek ere Sanjuanek ohartaraziak. Geografo militar honek Iruritatik Artesiagara igotzen zen bidexka zaharrari buruz egiten duen deskripzioa aintzat harturik, hobeki imajina ditzakegu pri-

buen camino por la orilla del citado arroyo (Artesiaga). Marcha constantemente por la orilla del río cruzándolo varias veces. Llegando a sus fuentes, la rampa se hace sumamente fuerte y con senda poco marcada y muy penosa, se alcanza el collado de Artesiaga en la divisoria general Atlántico-Mediterráneo, a los 10 km. de Irurita” (Sanjuán: 1936: 236). En ella trabajaron por lo menos 1.000 prisioneros, en el BB.TT. 18 y el BDST 12.

La tercera carretera va “de Iragui a Egozcue, importante por unir sin tener que bajar a Pamplona las carreteras que desde Pamplona van a Baztán y Urquiaga, uniendo los valles de Ulzama con los de Arga y Erro. Su longitud es de 5.036 metros”⁸. Su importancia ya había sido descrita por Sanjuán unos años antes: “Existe el proyecto de unir por una carretera el lugar de Iragui con el de Egozcue (unos 3 kilómetros), de la cuenca del río Mediano. Como Egozcue tiene ya carretera que lo une con la general a la cuenca del Bidasoa, resultará que cuando dicho proyecto se realice, quedarán unidas las cuencas del Mediano (afluente del Ulzama) y del Arga por una carretera, en una zona de tanto interés como ésta, para el enlace rápido de los importantes sectores del Bidasoa y del Arga, y facilitará la acumulación de elementos defensivos de una carretera radial a la otra” (Sanjuán, 1936: 174). En este caso, se trata de una carretera bastante más corta, en la que trabajaron prisioneros de los BB.TT. 3, 81 y 159, así como los integrantes del BDST 14, antes de ser trasladados a Lesaka. En total, cerca de 2.000 trabajadores forzados.

La última carretera estratégica, la nº 4, es la que unía los

valles de Roncal y Salazar, entre las localidades de Igal y Roncal, pasando por Vidángoz, con una longitud de 16,34 kilómetros. En su análisis geográfico del Pirineo Sanjuán describe el camino viejo entre Igal y Roncal, por el collado de Cruces, y concluye: “como Igal y Vidángoz están unidos por carreteras a los valles a los que pertenecen, resulta ser el itinerario descrito el mejor de los existentes para el enlace de los dos valles. Por otra parte, el camino de Vidángoz a Roncal, que cruza la divisoria de “las tres Marías”, es corto (7,2 Kms.) y fácil” (Sanjuán, 19369: 122). De hecho, la carretera proyectada incluyó también este último trayecto, para una más rápida comunicación entre las cabeceras de los valles, sin tener que bajar hasta la localidad de Burgi, por la carretera ya existente. Sin embargo, el tramo entre Roncal y Vidángoz es el único que hoy en día queda sin asfaltar de todas las carreteras estratégicas, siendo la ruta habitual entre los dos pueblos el rodeo por Burgi. Entre los dos tramos trabajaron unos 2.000 prisioneros, de los BB.TT. 106 y 127, y de los BDST 6 y 38. Se trata de la carretera que ha sido estudiada con más profundidad (Mendiola y Beaumont, 2006), y también la única en la que existe una escultura y placa informativa en recuerdo de los prisioneros que la abrieron, a iniciativa del colectivo *Memoriaren Bideak*.

Además de estas carreteras, la fortificación del Pirineo incluyó también la apertura de otras carreteras y pistas que sirvieron sobre todo para acercarse a los puntos y búnkeres de defensa. Entre ellas destacan una carretera en Aiako Harria y la que sube desde Lezo a Jaizkibel, ambas en en Gipuzkoa, así como diversas pistas y búnkeres abiertos en las localidades de Oiartzun, Errazu, Bera,

Amaiur, Errenteria, Etxalar, Isaba, Arizkun, y Roncesvalles-Orreaga. Como hemos dicho anteriormente, todavía es necesario un estudio que detalle minuciosamente, gracias a la documentación conservada en el Archivo Militar de Ávila, la totalidad de pistas y fortificaciones construidas con este sistema de trabajos forzados. Igualmente, está también pendiente de investigar la continuación de estos trabajos a partir de 1944, en el marco de la llamada línea P, en el que ya no trabajaron prácticamente prisioneros antifascistas, sino soldados de leva. Aunque estos jóvenes tuvieran una situación legal muy diferente de la de los integrados en BB.TT. y BDST, también padecieron fuertes sufrimientos que todavía están por investigar.

Todo un universo al pie de los Pirineos

Todas estas obras estaban inmersas dentro del amplio universo concentracionario franquista, un universo que también contaba con numerosas estrellas en las inmediaciones del extremo occidental de la cordillera. Buena parte de ellas pueden verse en el mapa de los trabajos forzados en Navarra recogido en esta misma exposición, pero de todos modos es necesario trascender los límites provinciales para comprender la importancia de toda esta red de trabajo esclavo, en la que en más de una ocasión se entrelazaba el trabajo de presos con el de prisioneros.

Como elementos centrales, sin duda alguna, están los propios campos de concentración, donde se clasifica-

sioneroek haien pala eta pikatxoiaz egindako lan gogor eta neketsuak: “sigue por buen camino por la orilla del citado arroyo (Artesiaga). Marcha constantemente por la orilla del río cruzándolo varias veces. Llegando a sus fuentes, la rampa se hace sumamente fuerte y con senda poco marcada y muy penosa, se alcanza el collado de Artesiaga en la divisoria general Atlántico-Mediterráneo, a los 10 km. de Irurita” (Sanjuán: 1936: 236). Errepidean gutxienez 1.000 prisionerok egin zuten lan, 18. Langile Batailoian eta 12. LSDBan.

Hirugarren errepidea ere dokumentazio militarrean agertzen da deskribaturik: “de Iragui a Egozcue, importante por unir sin tener que bajar a Pamplona las carreteras que desde Pamplona van a Baztán y Urquiaga, uniendo los valles de Ulzama con los de Arga y Erro. Su longitud es de 5.036 metros”⁸. Sanjuanek ere, urte batzuk lehenago, bere garrantzia azpimarratua zuen: “Existe el proyecto de unir por una carretera el lugar de Iragui con el de Egozcue (unos 3 kilómetros), de la cuenca del río Mediano. Como Egozcue tiene ya carretera que lo une con la general a la cuenca del Bidasoa, resultará que cuando dicho proyecto se realice, quedarán unidas las cuencas del Mediano (afluente del Ulzama) y del Arga por una carretera, en una zona de tanto interés como ésta, para el enlace rápido de los importantes sectores del Bidasoa y del Arga, y facilitará la acumulación de elementos defensivos de una carretera radial a la otra” (Sanjuán, 1936: 174). Kasu honetan errepidea aurrekoak baino motzagoa zen, eta horretan lan egin zuten 3., 81. eta 159. Langile Batailoiko prisioneroek, eta 14. LSDBkoak ere, Lesakara joan baino lehenago, hemen

aritu ziren. Osotara 2.000 inguru prisionero izan ziren errepide honetan parte hartu zutenak.

Azken errepide estrategikoa, laugarrena, Erronkari eta Zaraitzu haranak lotzen dituen da, Igari eta Erronkari herrien artekoa, Bidankozetik pasatuz. 16,34 kilometroko errepide honek Igari eta Erronkariren arteko bide zaharra ordezkatu zuen, Cruces lepoa zeharkatzen zuena, eta kasu honetan ere ibilbidearen egokitasuna Sanjuanen ikerketan agertzen da: “como Igal y Vidángoz están unidos por carreteras a los valles a los que pertenecen, resulta ser el itinerario descrito el mejor de los existentes para el enlace de los dos valles. Por otra parte, el camino de Vidángoz a Roncal, que cruza la divisoria de “las tres Marías”, es corto (7,2 Km.) y fácil” (Sanjuán, 1936: 122). Izan ere, errepidearen proiektuan azken zati hau ere agertzen zen, jadanik egina zegoen errepidetik Burgira jaitsi gabe, haranen goialdeak azkarrago lotzeko asmoz. Hala ere, Bidankoze eta Erronkari arteko zatia errepide estrategikoen artean gaur egun asfaltatu gabe gelditu den tarte bakarra da, eta bi herri horiek lotzeko Burgitik doan errepidea erabiltzen da, bidea dezente luzeago bada ere. Errepide honi buruzko ikerketa monografikoa argitaraturik dago jadanik, (Mendiola eta Beaumont, 2006), eta bertan izan dezakegu errepidean lan egin zuten 2.000 prisioneroen berri, 106. eta 127. Langile Batailoietan, eta 6. eta 38. LSDBetan egondakoak. Haien omenezko plaka eta eskultura errepide ondoan daude jarrita Igari eta Bidankoze tarteko mendatean, *Memoriaren Bideak* kolektiboaren ekimenez.

Errepide hauek ez ezik, Piriniotako gotortze lanean

bestelako errepide eta pistak ere aurreikusi eta zabaldu ziren, defentsa puntuak eta bunkerrak hobeki lotu ahal izateko. Haien artean Jaizkibelekoa dago, Gipuzkoan, baina arestian esan bezala, oraindik ere beharrezkoa da bortxazko lanen bidez irekitako pista eta gotorleku guztiak jasotzen duen Ávilako Artxibategi Militarretako dokumentazioan oinarrituriko ikerketa zehatza. Modu berean, oraindik ere ikertu gabe dago 1944tik aurrera, P lerroa izenekoaren testuinguruan, lan hauek izan zuten jarraipena, zeinean prisionero antifaxistek ez ezik, zerbitzu militarra betetzen ari ziren soldaduek ere hartu zuten parte. Gazte hauek Langile Batailoietan edota BDTetan integraturikoek bestelako egoera legala izan arren, sufrimendu gogorak ere pairatu behar izan zituzten. Kasu honetan ere, milaka gaztek Pirinioetako mendietan jasan zuten bahiketa legalaren historia, zerbitzu militarrena, oraindik dago idatzi gabe.

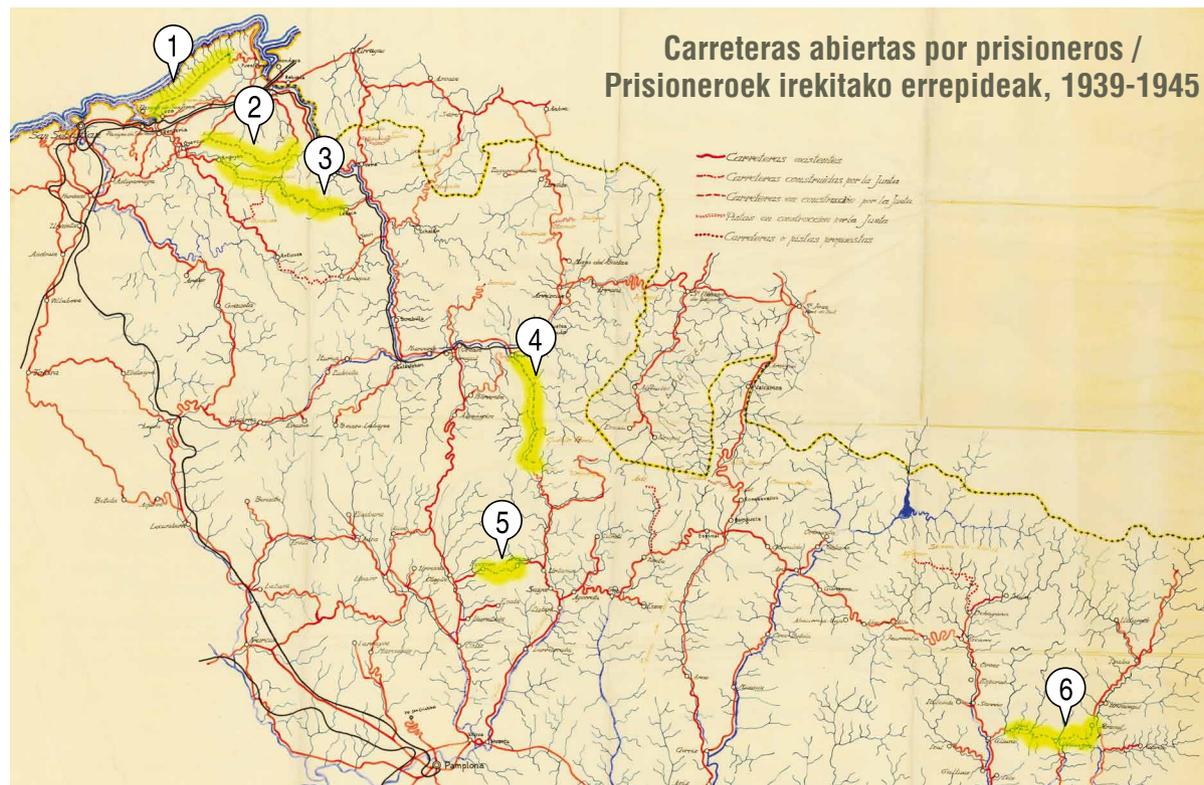
Unibertso zabala Pirinioaren magalean

Obra hauek guztiak frankismoaren kontzentrazio unibertso zabalean kokatu behar ditugu, Mendebaldeko Pirinioetatik hurbil izar asko zituen unibertsoan, hain zuzen ere. Horietako asko erakusketa honetan jasotzen den Nafarroako mapan agertzen dira, baina preso eta prisioneroen lana uztartzen zituen bortxazko lanen sare honen garrantzia ulertzeko probintziaren mugak gainditu egin behar dira.

Garrantzi berezia zuten, inolako zalantzarik gabe, kontzentrazio eremuek, zeinetan prisioneroak sailkatu eta Langile

ba a los prisioneros y se procedía a la formación de los Batallones de Trabajadores. En este sentido, el campo de Miranda de Ebro fue sin duda el principal referente, pero también tuvieron su importancia otros campos como el de Nanclares, Orduña, Deusto, Estella o Pamplona⁹. En el informe de inspección relativo a este último, redactado en junio de 1938, quedan claras las condiciones de hacinamiento en las que se vieron los prisioneros: “buen campo para mil doscientos prisioneros, y actualmente existen dos mil ochocientos prisioneros”¹⁰.

En cuanto a los trabajos realizados por prisioneros de guerra, sin duda alguna las vías de comunicación ocuparon un lugar central. Además de las carreteras ya mencionadas, tenemos que tener en cuenta que varios batallones trabajaron en el aeropuerto de Ablitas (Navarra) y de Sondika, (Bizkaia). Ahora bien, en cuanto a vías de comunicación el gran receptor de trabajo esclavo fue el ferrocarril, ya que varios miles de prisioneros trabajaron en la apertura de la doble vía en algunas de las principales líneas ferroviarias de esta zona, como la vía que transcurría por el valle del Ebro entre Zaragoza y Miranda, la de Zaragoza a Madrid, o el tramo entre Miranda de Ebro y Altsasu, donde el ayuntamiento, a iniciativa del colectivo local Whipala, ha acordado recientemente colocar una placa conmemorativa en la estación de ferrocarril. Es difícil cuantificar el número total de quienes trabajaron en estas labores, debido a que durante la guerra había un rápido traslado de prisioneros en función de las necesidades bélicas, pero prueba de la importancia de este tipo de trabajos es la resolución del propio Franco en el sentido de que “se pongan 1.500 prisioneros



Carretera Errepidea	Nº aproximado de prisioneros Prisionero kopurua (hurbilketa)
1. Lezo-Jaizkibel	Sin investigar/ikertu gabe
2. Erlaitz	Sin investigar/ikertu gabe
3. Lesaka-Oiartzun	4.000
4. Irurita-Eugi	1.000
5. Iragi-Egozkue	2.000
6. Roncal/Erronkari- Vidángoz/Bidankoze-Igal/Igari	2.000
Total Fortificación del Pirineo Occidental	
Osoara: Mendebaldeko Pirinioetako gotortze lanak	15.000

Carreteras dependientes de la Junta de Defensa y Armamento de los Pirineos Occidentales / Mendebaldeko Pirinioetako Armamentu eta Defentsa Juntaren ardura peko errepideak
 Fuente / Iturria: Archivo General Militar de Avila, ODP, C.3526, Cp.14. I.H.C.M., M. de Defensa

Batailoien eta LSDBen sorrera antolatzen zen. Zentzu honetan, Miranda de Ebrokoa izan zen erreferente nagusia, baina beste kontzentrazio eremu batzuk ere aipatu behar dira inguru honetan: Langraitz, Urduña, Deustu, Lizarra edota Iruñekoak⁹. Azken honi buruzko inspektio txostenean jasotako informazioan, 1938ko ekainean idatzirik, agerian gelditzen dira prisioneroek jasaten zituzten baldintzak: “buen campo para mil doscientos prisioneros, y actualmente existen dos mil ochocientos prisioneros”¹⁰.

Lan militarrek ez ezik, komunikabideek garrantzi berezia izan zuten, Euskal Herrian ere, preso eta prisionero lana erabiltzeko orduan. Arestian aipatutako errepideez aparte, kontutan hartu behar dugu zenbait batailoik lan egin zutela Ablitaseko aerodromoan eta Sondikako aireportuan. Dena den, komunikabideei dagokienez, esklaboen lanaz baliatu zen komunikabiderik garrantzitsua burdinbidea izan zen. Honen kasuan azpimarratzekoak dira bi lerro estrategikoak: bata Nafarroako Erribera zeharkatzen zue-na, Ebro ibaiaren parean, eta bestea Miranda de Ebro eta Altsasu artekoa, Irunerako eta mugarako bidean (azken lerro honi dagokionez, azpimarratzekoa da 2007ko udaberrian Whipala taldearen ekimenez Altsasuko udalak hartutako erabakia, geltokian prisioneroen omenezko plaka bat jartzeko). Bi lerro hauek irekiak zeuden dagoeneko, baina gerra eta gerraosteko urteotan Langile Batailoietako milaka prisionerok “bide bikoitza” delakoa ezarri zuten, trenak kontrako norabidean ibil zitezen.

Zaila da lan hauetan parte hartu zuten prisioneroak zehaztasun osoz zenbatzea, gerra bitartean prisioneroak azkar eramaten baitzituzten toki batetik bestera, behar belikoen

arabera, baina lan hauen garrantziaren frogarria Francoen ebazpen hau da, non zera eskatzen den: “se pongan 1.500 prisioneros en Castejón a disposición del Jefe del Servicio Militar de Ferrocarriles, para la construcción de la doble vía de Zuera-Castejón, toda vez que de los 2.000 que le fueron adjudicados, el Vº Cuerpo del Ejército se quedó con parte de ellos para trabajos de fortificación y descarga de materiales”¹¹. Ikusten den bezala, nahiz eta lan zibilak izan, helburu militar argia zuten gerra garaian, soldaduak eta gerra materiala leku batetik bestera azkar garraiatzeko, gerra aurretik ere Sanjuán Cañete geografo militarrek gomendatzen zuen bezala (1936: 80-82).

Ebroren arroan gatibuen lana jaso zuten beste jarduerak urtegi eta ubide hidraulikoak izan ziren, eta horietako adibideak ditugu Barasona, Mediano, Guara eta Esako urtegiak, gehienek ureztatze sare zabala zutenak, Bardeetako Ubidea bezalakoak (Acosta et al., 2004). Langile Batailoiei dagokienez, Avilako Artxibo Militarrean ubide eta kanalizazioei buruzko dokumentazioa topa daiteke Nafarroako Erriberako beste herrietako, hala nola Cortes, Villafranca edo Tuteran (Mendiola eta Beaumont, 2006), baina segur aski herriz herri egindako ikerketek zerrenda luzatuko lukete, eta lan hauetan herrietako agintari eta lurjabeek izan zuten inplikazioari buruzko informazio sakonagoa eskuratuko genuke.

Nafarroako Erriberan ere bada nahiko ezezaguna den kasu berezia, gerrak bestelako bilakaera izan balu askoz garrantzitsuago izan litekeena. Corteseko arma kimikoen lantegiaz ari gara, zeinean Marañosan (Madril) hasitako lanei jarraipena eman zitzaien. Marañosako lantegia

20ko hamarkadan jarri zen martxan, eta bertan egindako ikerketa eta frogekin Rifeko herririk berberiarrik bonbardatzeko gas toxikoak ekoiztu ziren. Oraindik gutxi dakigu Corteseko herrio-lantegi honi buruz, baina azpimarratzekoa da horretan ere gerra prisioneroek egin zutela lan¹².

Izan ere, bortxazko lanen beste eremu garrantzitsua industriarena izan zen, bereziki gerran zehar lan esku kualifikatua behar eta militarizatuak izan zirenak. Aipaturiko Corteseko lantegi hilkor hori ez ezik, Euskal Herrian ere asko izan ziren presoan eta prisioneroen lanaz baliatu ziren enpresak, eta honi buruz oraindik beharrezkoak dira ikerketa berriak.

Por mucho que te imagines...

Aritxulegiko tunelaren bi aldeotan, Aiako Harriaren magalean, ia 2.000 prisionero aritzen ziren lanean 1942ko hasieran, 13., 14. eta 38. LSDBetan bildurik. Horien artean batzuk, Atanasio Moreno mantxagoa eta Iñaki Eizmendi gipuzkoarra bezala, egun horietako esperientzia bertsotan islatzen saiatu ziren, bakoitza mendiaren alde batean; mantxagoa Lesakatik hurbilago, Nafarroako aldean, eta bestea, Eizmendi, mendebaldeko isurialdean, Oartzunetik gertu. Haiek deskribatzen digutena, dena den, ez dator bat artikulu hasieran aipatu dugun Francisco Lluchan adierazpenarekin. Bertsolari gipuzkoarrak, Basarri goitzenekoak, umorea erabiltzen du batailoiko oinazeak gordinki adierazteko: “*Gosealdi ta nekeak / ta barau egun luzeak / guk baditugu paseak / Lara lara lara / Gorputzari on egiten nunbait / gailur hortako*

en Castejón a disposición del Jefe del Servicio Militar de Ferrocarriles, para la construcción de la doble vía de Zuera-Castejón, toda vez que de los 2.000 que le fueron adjudicados, el Vº Cuerpo del Ejército se quedó con parte de ellos para trabajos de fortificación y descarga de materiales”¹¹. Se trata de obras que han tenido una clara utilidad civil, pero que en su momento se llevaron a cabo dentro de una lógica belicista, pensando en el rápido transporte de tropas y material bélico, estando recomendadas todas ellas en el citado libro de Sanjuán Cañete (1936: 80-82).

Otra actividad que se vio beneficiada por el trabajo esclavo en la cuenca del Ebro son las presas y canalizaciones hidráulicas. En cuanto a las primeras, en las que participaron presos bajo el Sistema de Redención de Penas por el Trabajo, hay que señalar las de Yesa, Barasona, Mediano y Guara, a las que hay que añadir una amplia

red de canalizaciones, como la del Canal de las Bardenas (Acosta et al., 2004). En cuanto a los BB.TT., en el Archivo Militar de Ávila hay referencia a este tipo de trabajos en Cortes, Villafranca o Tudela (Mendiola y Beaumont, 2006), pero seguramente un análisis pormenorizado pueblo a pueblo también ofrecería más resultados, así como información sobre la implicación de las autoridades y terratenientes locales en estos trabajos.

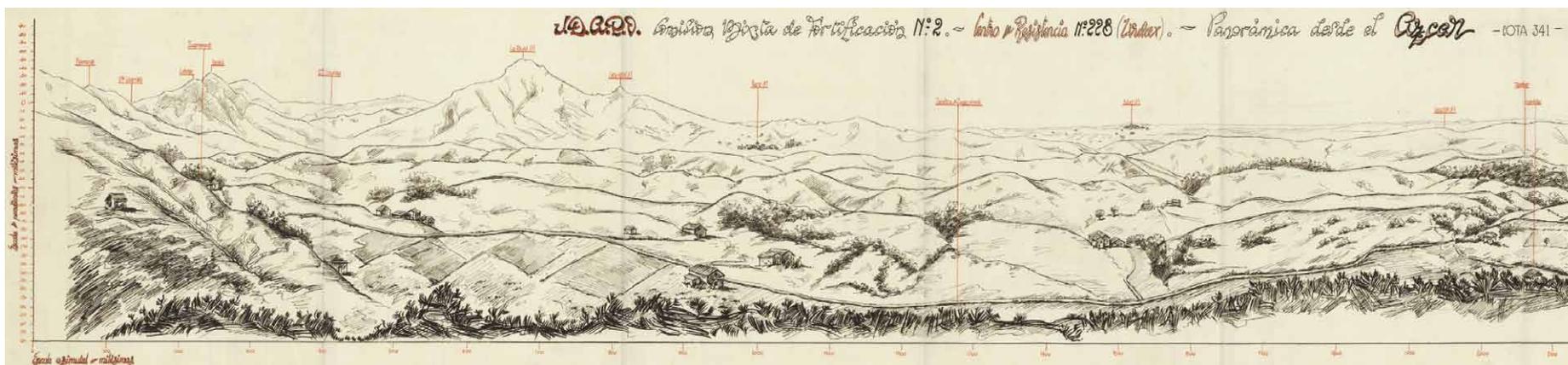
También en la Ribera de Navarra tenemos el caso especial de una fábrica no muy conocida, pero que podía haber sido mucho más importante si la guerra hubiera evolucionado de otra manera. Se trata de la fábrica de armas químicas de Cortes, en la que se continuaron los trabajos e investigaciones iniciados en la fábrica de La Marañosa (Madrid), donde a instancias de Alfonso XIII trabajaron químicos que fabricaron los gases con los que en los años veinte se bombardearon las aldeas be-

reberes del Rif. Poco sabemos todavía sobre esta fábrica de Cortes, pero hay constancia de que también en ella trabajaron varios prisioneros de guerra¹².

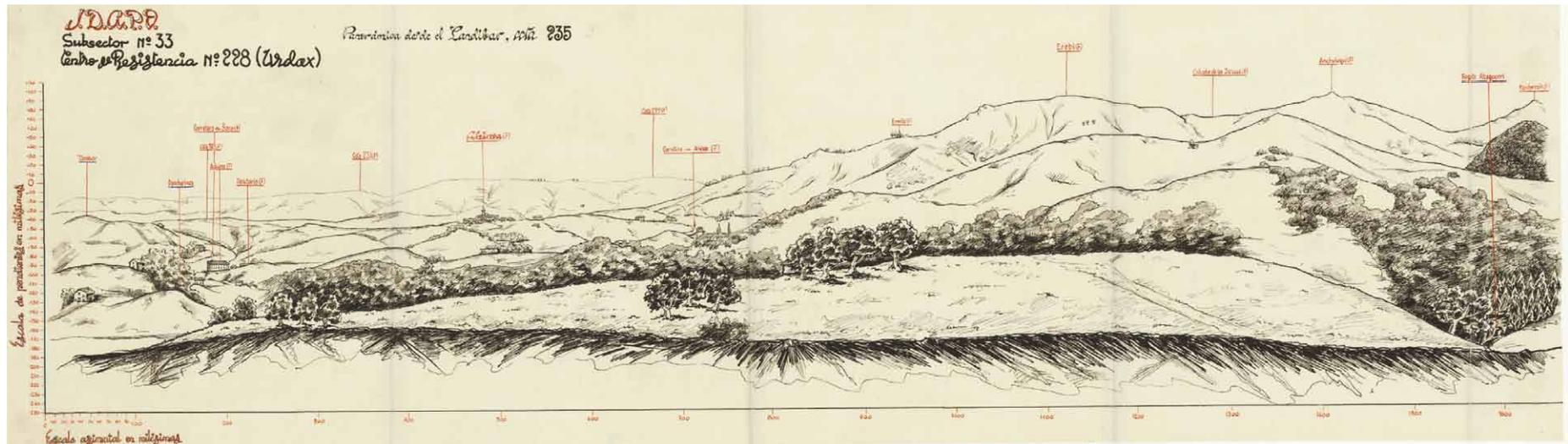
Y es que otro de los ámbitos del trabajo esclavo fue el propio mundo de las fábricas, especialmente aquellas militarizadas durante la guerra, que requerían mano de obra especializada. Además de esta industria mortífera, diversas empresas vascas utilizaron de diferentes maneras el trabajo de presos y prisioneros, algo que todavía deberá ser objeto de nuevas investigaciones.

Por mucho que te imagines...

A uno y otro lado del túnel de Aritxulegi, debajo de Aiako Harria, coincidieron a principios de 1942 los BDST 13, 14 y 38, casi unos 2.000 prisioneros, y entre ellos



Visión panorámica con fines estratégicos (Navarra) / Marrazki panoramikoa helburu estrategikoeekin (Nafarroa)
Fuente / Iturria: Archivo General Militar de Ávila, ODP, C.3558, D.139, p.2. I.H.C.M., M. de Defensa.



Visión panorámica con fines estratégicos (Navarra) / Marrazki panoramikoak helburu estrategikoeekin (Nafarroa)
Fuente / Iturria: Archivo General Militar de Ávila, ODP, C.3558, D.139, p.1. I.H.C.M., M. de Defensa

haizeak / nola bait garen gazteak / sano dauzkagu hesteak / ez egon arren beteak / lalaralarala / ez egon arren beteak. Atanasio Morenok, bere aldetik, horrela ematen dio hasiera batailoiko egonaldiko aste bati buruzko poemari: “*La vida en el batallón es muy triste de contar / se pasan muchas fatigas todo el año en general / Batallón disciplinario, batallón de pico y pala / ¿Cuánto tienes padecido por las tierras de Navarra? / Unos días cae nieve, otros días mucho agua / unos días mucho frío, otros días mucha helada*”.

Bi poemok prisioneroen egunerokotasuna azaltzen jarraitzen dute, eta noizean behin ongi pasatzeko zuten aukera urriei buruzko aipamenak ere tartekatzen dituzte. Dena den, sufrimendua eta ezinegona etengabe agertzen

dira bertsoetan, Piriniotako batailoietan egondako beste prisioneroei egindako elkarrizketetan edota erakusketa honetako paneletako testigantzetan bezalaxe.

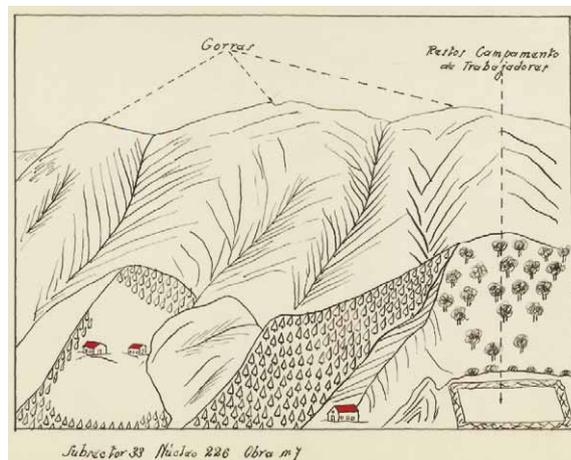
Eta hurbil, beti, heriotzaren mehatxua; espresuki ezarritako zigor moduan, edota bizitza baldintzen eta horien ondoriozko gaixotasunen fruitu moduan. Errepide hauetan lan egiten heriotza aurkitu zutenen kopuru zehatza ezagutzea oraindik egin beharreko ikerketa da, eta gainera zaila, hil baino lehen prisionero asko Ospitale Militarretara bidaliak izaten baitziren, Zumaia edota Iruñera. Azken kasu honetan, 1940ko ekainetik aurrera bereziki aipatuak agertzen dira Erregistro Zibilean Diziiplina Ospitalean hildakoak, eta horrela jakin dezakegu bertan 53 prisionero hil zirela data hori eta 1942ko abendua-

ren artean, eta hauei lehenago hildakoak gehitu beharko genizkieke. Hori Iruñeko ospitaleari dagokionez, baina beste tokietan ere hildakoak egon ziren, eta jakina denez, beti ez zen gelditzen horien arrasto dokumentala. Momentuz, Nafarroako probintziari dagokionez, beste 8 prisionero hildako identifikatu ditugu hainbat herritan, baina oraindik ikertzen jarraitu behar da, ahozko testigantzekin zein poliki-poliki eskuragarri bihurtzen ari den dokumentazioarekin¹³. Ikertzeko arazo hauen adibide ona honako informe sekretua dugu, *Comisión de Fortificación de los Pirineos Occidentales* delakoak 1940ko otsailean egindakoa, zeinean hitzez hitz zera jasotzen den: “Recientemente, el 12 del actual, ha dado cuenta el Jefe del Batallón 142, en Oyarzun, que habían resultado muertos ocho trabajadores de dicha

también hubo quienes, como el manchego Atanasio Moreno y el guipuzcoano Iñaki Eizmendi, intentaron plasmar en versos y poemas la experiencia de esos días, cada uno en una de las laderas de la montaña, el manchego más cerca de la localidad navarra de Lesaka, y Eizmendi en la falda occidental, junto a Oiartzun. Su versión, sin embargo, difiere bastante de la que aparecía en la declaración de Francisco Lluch. El bertsolari guipuzcoano, conocido como *Baserra*, utiliza el humor para describir con crudeza las penalidades del batallón: “*Gosealdi ta nekeak / ta barau egun luzeak / guk baditugu paseak / Lara lalalara / Gorputzari on egiten nunbait / gailur hortako haizeak / nola bait garen gazteak / sano dauzkagu hesteak / ez egon arren beteak / lalalaralalara / ez egon arren beteak*”¹³. Atanasio Moreno, por su parte, empieza así un poema sobre la semana en el batallón: “*La vida en el batallón es muy triste de contar / se pasan muchas fatigas todo el año en general / Batallón disciplinario, batallón de pico y pala / ¿Cuánto tienes padecido por las tierras de Navarra? / Unos días cae nieve, otros días mucho agua / unos días mucho frío, otros días mucha helada*”.

Ambos poemas continúan narrando el día a día de estos prisioneros, al tiempo que intercalan fragmentos sobre los escasos ratos de diversión que pudieron disfrutar. De todos modos, el sufrimiento y la angustia es algo que aparece una y otra vez en estos versos, y también en las entrevistas que hemos realizado a los integrantes de batallones que trabajaron en el Pirineo, como se puede comprobar en los testimonios recogidos en los paneles de esta exposición.

Y cerca, siempre, la amenaza de la muerte, ya fuera como castigo o como consecuencia de las condiciones de vida y las enfermedades consiguientes. Es todavía una tarea pendiente poder conocer el número exacto de todos quienes perdieron la vida trabajando como esclavos en estas carreteras, ya que muchos de ellos eran traslada-



Visión panorámica con fines estratégicos (Navarra) / Marrazki panoramikoa helburu estrategikoeekin (Nafarroa)
Fuente / Iturria: Archivo General Militar de Ávila, ODP, C.3558, D.138.
I.H.C.M., M. de Defensa

dos a hospitales militares, como el de Zumaia o Pamplona. En este último caso, a partir de junio de 1940 aparecen especificados en el Registro Civil los muertos en el hospital disciplinario, de manera que entre esta fecha y finales de 1942 aparecen 53 prisioneros muertos, a los que habría que sumar los fallecidos antes de esta fecha, y eso sólo para el hospital de Pamplona. De momento, y sólo para la provincia de Navarra, hemos podido identifi-

car a otros 8 prisioneros asesinados mientras estaban en los batallones, pero de todos modos, es ya sabido que no ha quedado rastro documental de muchos de estos asesinatos, y otras veces tan sólo aparecen referencias indirectas, que deberán ser completadas a medida que la totalidad de la documentación sobre estas cuestiones vaya siendo accesible¹⁴. Buen ejemplo de todo esto es un informe reservado de la Comisión de Fortificación de los Pirineos Occidentales de febrero de 1940, en el que se dice: “Recientemente, el 12 del actual, ha dado cuenta el Jefe del Batallón 142, en Oyarzun, que habían resultado muertos ocho trabajadores de dicha Unidad al hacerse fuego sobre ellos cuando trataban de fugarse”¹⁵. La fuga, lógicamente, era una tentación muy grande estando cerca de la frontera, por lo menos hasta la ocupación nazi de buena parte de Francia. Hasta entonces fueron bastantes las tentativas de evasión desde los batallones cercanos a la frontera, contando para ello muchas veces con la ayuda de redes clandestinas entre la población civil. Precisamente, ése era uno de los miedos de los oficiales de los batallones, y por ello a veces intentaron recabar información sobre esas redes. Así sucedió en Pasaia, en enero de 1940, tras una fuga de dos prisioneros del BB.TT. 123 en la que se sospechaba la participación de la población civil. Para cerciorarse de esta cuestión y proceder a tomar represalias, los oficiales del batallón encargaron a un prisionero de confianza “que con la natural discreción se pusiera en contacto con algunos paisanos y les expusiera su propósito de fuga, solicitando al propio tiempo su colaboración”, y fruto de esas pesquisas es un informe en el que se detalla el nombre de cuatro personas dispuestas a ayudarle. Sobre uno de

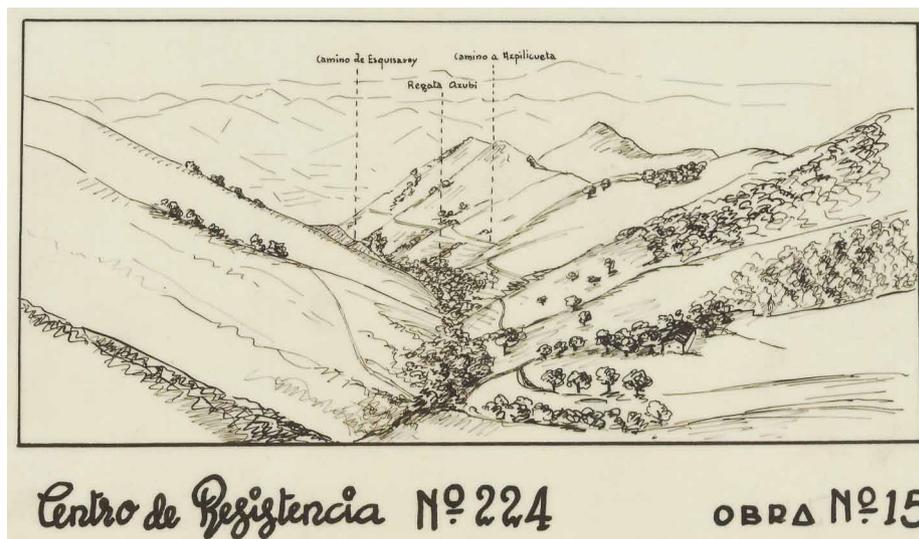
Unidad al hacerse fuego sobre ellos cuando trataban de fugarse”¹⁴.

Mugatik hain hurbil egonda ulertzekoa da ihes egiteko tentazioa, Frantziako lurraldearen zati handia naziek okupatu arte, behintzat. Momentu hori arte ugariak izan ziren mugatik hurbil zeuden batailoietatik ihes egiteko saioak, eta horretako biztanleria zibilaren sare klandestinoen laguntza izan zuten askotan prisioneroek. Hori zen, gainera, batailoietako ofizialen kezka handienetariko bat, eta horregatik sare horien inguruko informazioa biltzen saiatu ziren. Horrela egin zuten Pasaian, 1940ko urtarrilean, 123. Langile Batailoiko bi prisioneroen ihesaldiaren ondoren. Militarrek biztanleria zibilaren parte hartzearen susmoa zuten, eta hori ikertzeko eta errepresaliak hartu ahal izateko konfiantzazko prisionero bati zera enkargatu zioten: “que con la natural discreción se pusiera en contacto con algunos paisanos y les expusiera su propósito de fuga, solicitando al propio tiempo su colaboración”. Ikerketa horien fruitua prisioneroei laguntzeko prest zeuden lau pertsonen izenak jasotzen zituen informe bat da. Horietako bati buruz, Luis Trecet izenekoa, zera esaten da txostenean: “encargado de la draga (...) al exponerle el trabajador su propósito de evasión, le manifestó: <<¡pobre hijo mío!, no te apures, en el primer barco que entre yo te avisaré y te fugarás >>

(...) También dijo al trabajador que estuviera orgulloso de llevar el gorro y traje de trabajador”¹⁵.

Dena den, ihesaldiak eta matxinadak ez ziren portaerarik arruntenak prisioneroen artean. Alde batetik, biztanleria

finean, pertsona ahul, erasotu eta gaizki elikatu horiek bizitza jartzen zuten arriskuan ukuluetan eta mendiko bordetan abereentzako janaria lapurtu ahal izateko, herritarren errukia piztuz.



Visión panorámica con fines estratégicos (Navarra) / Marrazki panoramikoa helburu estrategikoekin (Nafarroa)
Fuente / Iturria: Archivo General Militar de Ávila, ODP, C.3558, D.136, 15. I.H.C.M., M. de Defensa

zibilaren laguntza lortzea ez zen beti erraza, eta zentzu horretan tokian tokiko tradizio ideologiko ezberdinen garrantzia azpimarratu egin behar da, horien arabera prisioneroenganako jarrera ezberdinak ematen baitziren. Dena den, gure ikerketan konprobatu ahal izan dugu denborarekin prisioneroenganako elkartasun keinuak areagotu egin zirela nafar Pirinioko herriotan, eta horrek zerikusi zuzena izan zuen biztanleriak ikusten zuenarekin. Azken

Bestalde, ahulezi fisikoari prisioneroentzako zein haien senideentzako zigor eta errepresalien beldurraren pisua gehitu egin behar zaio. Egozkuen, 14. LSDBan, bazkariaren kalitate txarrak eragindako protesta kolektibo bat eman bazen ere, erresistentzia egiteko saioak norberaren barrenean edota talde txikietan ematen ziren gehienetan, Félix Padín, prisioneroetako batek, azaltzen zigun moduan: “denbora librean elkartu egiten ginen, elkarri amore morala emateko, eta erortzen ez uzteko”.

Eta hori, kasurik onenetan, beste askotan etsipena eta uzkurdurak nagusitzen baitziren, ulertzeko zailak zaizkigun egoerei bidea emanez. Horietako bat Andrés Millán granadarrak deskribatu egin digu: “Bertan lan egiteko arroparik eta zapatarik ere ez zeuzkan sevillar bat zegoen, eta hori hezur bat hartu eta eguzkitan galditzen zen, txakurrak bezala, egun osoan”. Primo Levik azpimarratu zuenez, muturreko egoerak ziren, jasan ez dituenentzako ulertezinak.

Izan ere, Andrés Millán berak gehitzen du ikerketa hauek irakurtzen dituzten pertsonak “ezin dute ulertu guk jasan-

ellos, Luis Trecet, se dice en el informe “encargado de la draga (...) al exponerle el trabajador su propósito de evasión, le manifestó: *“¡pobre hijo mío!, no te apures, en el primer barco que entre yo te avisaré y te fugarás”* (...) También dijo al trabajador que estuviera orgulloso de llevar el gorro y traje de trabajador”¹⁶.

De todos modos, ni las fugas ni la rebelión fueron lo más común entre los prisioneros. Por un lado, no siempre era fácil recibir apoyo de la población civil, y en este sentido hay que subrayar importantes diferencias entre las poblaciones, en función de las diferentes tradiciones locales, que hacían que los prisioneros fueran recibidos con mayor o menor simpatía ideológica. Ahora bien, en nuestra investigación hemos podido comprobar que con el paso del tiempo se fueron creando en los pueblos pirenaicos lazos de solidaridad que tenían que ver con la compasión que despertaban personas débiles, agredidas y mal alimentadas, que incluso se jugaban la vida por robar la comida destinada al ganado en las cuadras y bordas de montaña.

Por otro lado, a la debilidad física se unía el peso del miedo, de nuevos castigos y represalias, sobre los propios prisioneros y sobre las familias. Aunque hemos constatado una protesta colectiva del BDST 14 en Egozkue debida a la mala calidad de la comida, la principal resistencia que se llevó a cabo dentro de los batallones se hizo en el ámbito íntimo, personal o en pequeños grupos, tal y como señalaba otro de los prisioneros, Félix Padín: *“en los ratos que nos juntábamos nos dábamos moral y no nos dejábamos caer”*.

Eso, en el mejor de los casos, porque en otros el desánimo y la desmoralización se imponían, dando paso a situaciones desesperadas que incluso nos son difíciles de comprender, como la de este prisionero que nos relata el granadino Andrés Millán: *“Allí había un sevillano, que no tenía ropa para trabajar, ni zapatos para ponerse, y aquel cogía un hueso, se ponía al sol, y estaba como los perros, royendo el hueso todo el día”*. Situaciones límites de desesperación, que como subrayaba Primo Levi, son imposibles de transmitir para quien no las ha sufrido.

De hecho, el mismo Andrés Millán subraya que quienes lean estas investigaciones *“no se pueden dar cuenta de lo que nosotros pasamos, ¡ni contándolo!, ¡ni contándolo!”*. Algo así le pasó también a Francisco Lluch. Al principio del capítulo hacíamos referencia a su declaración sobre el buen trato recibido. Sin embargo, para entender esta declaración es necesario tener en cuenta el atestado abierto contra él debido a la carta que había enviado a un amigo de su pueblo. A pesar de que finalmente se retractó de sus palabras, fue condenado a dos meses de calabozo dentro del batallón, y es que no se podía perdonar tan fácil su descripción de un día de trabajo: *“estaba cayendo un agua a más no poder, y hemos estado empomándola todo el día, y el que se levantaba un poco para tocarse la cara, pues le amenazaban con ponerle un saco de arena en las costillas, así que ya comprenderás tú cómo marcha el asunto por aquí, porque eso los hombres que tienen algo de humanos no hacen lo que nos han hecho hoy, y hasta los mismos escoltas decían que no había derecho a que se tratara así a la gente”¹⁷*.

Al igual que en otro tipo de prácticas punitivas, el silencio es el mejor refugio para la impunidad de los verdugos, de manera que había que castigar la comunicación. Había que silenciar a los testigos de tanta ofensa, y había también, y eso era especialmente cruel, que humillar a quienes habían sufrido los castigos para que incluso negaran su existencia. Es por eso que Francisco Lluch incluso tuvo que negar la existencia de uno de los castigos que con más horror recuerdan los esclavos del Pirineo, y en la misma declaración se recoge que “no es cierto que amenazaran con poner sacos de arena, cosa que él nunca vio que se realizara”. Había que cortar la comunicación, e incluso había que humillar a las propias víctimas para que negaran la existencia del castigo y renunciaran a contarlo. ¡Como si fuera fácil! Y es que el propio Francisco, en la carta por la que fue castigado, recogía esa dificultad de transmitir su propia experiencia: *“solo te digo que por mucho que tú te imagines lo mal que puedo estar, no llegarás a la mitad, porque hoy lunes, encabezamiento de semana, hemos tenido un día de esos que salen en las películas de cine”*.

dakoa, ezta guk azaltzen badiegu ere!, ezta guk azaltzen badiegu ere!. Francisco Lluchi ere horrelako zerbait gertatu zitzaion. Kapituluaren hasieran jaso zuen tratua onari buruz egindako deklarazioa aipatu egin dugu, baina deklarazio hori ulertu ahal izateko bere herriko lagun bati idatzitako gutun batengatik ireki zioten espedienteak aintzat hartu behar dugu.

Idatzitakoaz damutu bazen ere, batailoiko ziega batean bi hilabete ematera zigortua izan zen, gutun horretan lan egun bat deskribatzea barkaezina zelako. Hauxe da gutunean jasotako deskribapena: “estaba cayendo un agua a más no poder, y hemos estado empomándola todo el día, y el que se levantaba un poco para tocarse la cara, pues le amenazaban con ponerle un saco de arena en las costillas, así que ya comprenderás tú cómo marcha el asunto por aquí, porque eso los hombres que tienen algo de humanos no hacen lo que nos han hecho hoy, y hasta los mismos escoltas decían que no había derecho a que se tratara así a la gente”¹⁶.

Beste zigor adibidetan bezala, isiltasuna da borroeroen inpunitearentzako aterperik onena, eta horregatik zigortu egin behar zen komunikatzeko saioa. Isildu egin behar ziren irainaren lekukoak, eta zigorrak jaso zituztenak ere umiliatu behar ziren, zigorraren izaera bera uka zezaten. Horregatik Francisco Lluchek ere frankismoaren esklaboek beldur gehienez gogoratzen duten zigorra gezurtatu egin behar zuen, eta deklarazio berean zera jasotzen da: “no es cierto que amenazarán con poner sacos de arena, cosa que él nunca vio que se realizara”. Moztu egin behar zen komunikazioa, eta biktimak ere umiliatu behar

ziren, zigorra ahaztu eta kontatzeari uko egin ziezaioten. Erraza balitz, behintzat! Zigorra ekarri zion gutunean Francisco berak ere onartzen zuen besteei bere esperientzia helarazteko zailtasuna: “solo te digo que por mucho que tú te imagines lo mal que puedo estar, no llegarás a la mitad, porque hoy lunes, encabezamiento de semana, hemos tenido un día de esos que salen en las películas de cine”.

1. Archivo General Militar de Guadalajara, Fondo BDST, Caja 1671
2. Fríasek (2006) Baztan haranean aritu ziren batailoien deskribapena ematen digu. Nafar Pirinioko lurraldeetako beste adibideak gure liburuan topa daitezke, (Mendiola eta Beaumont, 2006), Igarri-Bidankoze-Erronkari errepedean zentratzen bada ere.
3. AMGA, ODP, Caja 3521, Carpeta 4.
4. Martínez Clúa, J. M. (2004).
5. AMGA, ODP, Caja 3572, Carpeta 169.
6. AMGA, ODP, Caja 3520, Carpeta 1.
7. AMGA, ODP, Caja 3523, Carpeta 9.
8. AMGA, ODP, Caja 3520, Carpeta 1.
9. Kontzentrazio eremuei buruzko ikuspegi orokor bikainak Rodrigok ematen dizkigu bere liburuetan (2003 y 2005). Langraitzeko kontzentrazio eremuari buruz Monago Escobedoren lana (1998) kontsulta daiteke, eta Miranda de Ebrokoari buruz, Fernández Lópezen liburua (2003).
10. Archivo Histórico Militar de Ávila. Cuartel General de Generalísimo, Armario 1, legajo 46 bis, Carpeta 6.
11. AGMA, CCG, C. 2329, L.56, Cp. 8 / 5 (signatura berria).
12. AGMA, CCG, 2, 156, 6, 12.
13. Hildakoen zerrenda gure lanean agertzen da (Mendiola eta Beaumont, 2006) eta www.esclavitudbajoelfranquismo.org webgunean ere kontsulta daiteke.
14. AMGA, ODP, Caja 3572, Carpeta 169.
15. AMGA, ODP, Caja 3572, Carpeta 169.
16. Archivo General Militar de Guadalajara, Fondo BDST, Caja 1671. Gertaeira hauei buruzko datoen aipamenak espediente berberan jasotzen dira.

1. Archivo General Militar de Guadalajara, Fondo BDST, Caja 1671
2. Frías (2006) realiza una descripción de los batallones que trabajaron en el Valle de Baztán. Para el conjunto del Pirineo navarro, remitimos a nuestro libro (Mendiola y Beaumont, 2006), centrado en la carretera Igal-Vidángoz-Roncal.
3. AMGA, ODP, Caja 3521, Carpeta 4.
4. Martínez Clúa, J. M. (2004).
5. AMGA, ODP, Caja 3572, Carpeta 169.
6. AMGA, ODP, Caja 3520, Carpeta 1.
7. AMGA, ODP, Caja 3523, Carpeta 9.
8. AMGA, ODP, Caja 3520, Carpeta 1.
9. Para un estudio global sobre los campos de concentración son imprescindibles los trabajos de Rodrigo (2003 y 2005). Sobre el campo de concentración de Nanclares de la Oca puede consultarse el estudio de Monago Escobedo (1998) y sobre el de Miranda de Ebro, el libro de Fernández López (2003).
10. Archivo Histórico Militar de Ávila. Cuartel General de Generalísimo, Armario 1, legajo 46 bis, carpeta 6.
11. AGMA, CCG, C. 2329, L.56, Cp. 8 / 5 (nueva signatura).
12. AGMA, CCG, 2, 156, 6, 12.
13. “Hambre y cansancio / y largos días de ayuno / hemos pasado / Al cuerpo le viene bien, dicen / el aire de estas cumbres / y como somos jóvenes / tenemos sanos los intestinos / aunque no estén llenos / aunque no estén llenos”
14. Un listado de todos estos fallecidos aparece en nuestro trabajo (Mendiola y Beaumont, 2006), y también puede consultarse en la página web www.esclavitudbajoelfranquismo.org.
15. AMGA, ODP, Caja 3572, Carpeta 169.
16. AMGA, ODP, Caja 3572, Carpeta 169.
17. Archivo General Militar de Guadalajara, Fondo BDST, Caja 1671. Las siguientes referencias a este caso están recogidas también en este expediente.